Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►**B**

A TANÁCS 2013/183/KKBP HATÁROZATA

(2013. április 22.)

a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2010/800/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről

(HL L 111., 2013.4.23., 52. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►**M1**	A Tanács 2014/212/KKBP határozata (2014. április 14.)	L 111	79	2014.4.15.
►**M2**	A Tanács 2014/700/KKBP határozata (2014. október 8.)	L 293	34	2014.10.9.
►**M3**	A Tanács (KKBP) 2015/1066 határozata (2015. július 2.)	L 174	25	2015.7.3.
►**M4**	A Tanács (KKBP) 2016/319 határozata (2016. március 4.)	L 60	78	2016.3.5.
►**M5**	A Tanács (KKBP) 2016/475 határozata (2016. március 31.)	L 85	34	2016.4.1.
►**M6**	A Tanács (KKBP) 2016/476 határozata (2016. március 31.)	L 85	38	2016.4.1.
►**M7**	A Tanács (KKBP) 2016/573 végrehajtási határozata (2016. április 12.)	L 97	12	2016.4.13.
►**M8**	A Tanács (KKBP) 2016/785 határozata (2016. május 19.)	L 131	73	2016.5.20.

▼B

A TANÁCS 2013/183/KKBP HATÁROZATA

(2013. április 22.)

a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2010/800/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

(1) A Tanács 2010. december 22-én elfogadta a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal (KNDK) szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/800/KKBP határozatot ([1]), amellyel többek között végrehajtotta az ENSZ Biztonsági Tanácsának (ENSZ BT) 1718 (2006) és 1874 (2009) sz. határozatát.

(2) A Tanács 2011. december 19-én elfogadta a 2010/800/KKBP határozat módosításáról szóló 2011/860/KKBP határozatot ([2]).

(3) A KNDK az 1718 (2006), 1874 (2009) és 2087 (2013) ENSZ BT-határozat szerinti nemzetközi kötelezettségeit megsértve 2013. február 12-én kísérleti atomrobbantást hajtott végre, ami súlyos veszélyt jelent a békére és a biztonságra nézve, mind regionális, mind nemzetközi szinten.

(4) A Tanács 2013. február 18-án elfogadta a 2013/88/KKBP határozatot ([3]), amellyel módosította a 2010/800/KKBP határozatot, és többek között végrehajtotta a 2087 (2013) ENSZ BT-határozatot.

(5) Az ENSZ Biztonsági Tanácsa 2013. március 7-én elfogadta a 2094 (2013) ENSZ BT-határozatot, amelyben a lehető leghatározottabban elítélte a KNDK által 2013. február 12-én végrehajtott, az ENSZ BT vonatkozó határozatait sértő és nyíltan semmibe vevő kísérleti atomrobbantást.

(6) A 2094 (2013) ENSZ BT-határozat emellett a szakmai képzés, tanácsadás, szolgáltatás és segítségnyújtás KNDK számára történő biztosítására vonatkozóan az 1718 (2006) ENSZ BT-határozat 8. pontjának c) alpontjában előírt tilalmat kiterjeszti a 2094 (2013) ENSZ BT-határozat 20. pontjában említett termékekre, anyagokra, felszerelésekre, árukra és technológiákra, valamint a 22. pontjában említett termékekre is, továbbá előírja, hogy ezeket az intézkedéseket a brókertevékenységekre és a közvetítői szolgáltatásokra is alkalmazni kell.

(7) A 2094 (2013) ENSZ BT-határozat emellett az 1718 (2006) ENSZ BT-határozat 8. pontjának d) alpontjában előírt pénzügyi korlátozásokat kiterjeszti további személyekre és szervezetekre, valamint olyan személyekre és szervezetekre, amelyek jegyzékbe vett személyek vagy szervezetek nevében vagy utasítására járnak el, továbbá olyan szervezetekre is, amelyek jegyzékbe vett személyek vagy szervezetek tulajdonában vannak vagy ellenőrzése alatt állnak.

([1]) HL L 341., 2010.12.23., 32. o.
([2]) HL L 338., 2011.12.21., 56. o.
([3]) HL L 46., 2013.2.19., 28. o.

▼B

(8) A 2094 (2013) ENSZ BT-határozat ezenfelül az 1718 (2006) ENSZ BT-határozat 8. pontjának e) alpontjában előírt utazási korlátozásokat is kiterjeszti további személyekre, valamint a jegyzékbe vett személyek nevében vagy utasítására eljáró személyekre.

(9) A 2094 (2013) ENSZ BT-határozat előírja továbbá, hogy az 1718 (2006) ENSZ BT-határozat 8. pontjának e) alpontjában előírt utazási korlátozások azokra a személyekre is vonatkoznak, akikről valamely állam megállapítja, hogy munkájukat jegyzékbe vett személyek vagy szervezetek nevében vagy utasítására végzik, illetve hogy segítik az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013) vagy a 2094 (2013) ENSZ BT-határozatban foglalt szankciók megkerülését, illetve az azokban foglalt rendelkezések megsértését.

(10) A 2094 (2013) ENSZ BT-határozat továbbá úgy rendelkezik, hogy a KNDK azon állampolgárait, akik munkájukat jegyzékbe vett személyek vagy szervezetek nevében vagy utasítására végzik, vagy segítik az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013) vagy a 2094 (2013) ENSZ BT-határozatban foglalt szankciók megkerülését, illetve az azokban foglalt rendelkezések megsértését, ki kell utasítani.

(11) A 2094 (2013) ENSZ BT-határozat továbbá úgy rendelkezik, hogy az államoknak meg kell akadályozniuk, hogy a KNDK ballisztikus rakétákkal kapcsolatos vagy nukleáris programjaihoz, illetve az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013) vagy a 2094 (2013) ENSZ BT-határozat által tiltott tevékenységekhez vagy az e határozatok által előírt intézkedések megkerüléséhez esetlegesen hozzájáruló tevékenységek vonatkozásában pénzügyi szolgáltatást nyújtsanak, vagy területükre, azon keresztül vagy onnan kiindulva pénzügyi vagy egyéb eszközöket és forrásokat – többek között nagy mennyiségű készpénzt – továbbítsanak.

(12) A 2094 (2013) ENSZ BT-határozat emellett felszólítja az államokat, hogy tiltsák meg a KNDK-beli bankok számára, hogy területükön új fiókokat, leányvállalatokat vagy képviseleti irodákat nyissanak, új vegyesvállalatokat hozzanak létre vagy a joghatóságuk alá tartozó bankokban üzletrészt szerezzenek, illetve azokkal levelezőbanki kapcsolatot alakítsanak ki vagy tartsanak fenn. Az államoknak továbbá meg kell tiltaniuk a területükön található, illetve a joghatóságuk alá tartozó bankoknak, hogy a KNDK-ban képviseleti irodákat, leányvállalatokat vagy bankszámlákat nyissanak.

(13) A 2094 (2013) ENSZ BT-határozat ezenfelül tiltja a KNDK-val való kereskedelem tekintetében nyújtott állami pénzügyi támogatást, amennyiben az hozzájárulhat a KNDK ballisztikus rakétákkal kapcsolatos vagy nukleáris programjaihoz, illetve az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013) vagy a 2094 (2013) ENSZ BT-határozat által tiltott tevékenységekhez vagy az e határozatok által előírt intézkedések megkerüléséhez.

(14) A 2094 (2013) ENSZ BT-határozat kötelezettséget ír elő továbbá minden, a KNDK-ból származó vagy a KNDK-ba irányuló, illetve a KNDK, annak állampolgárai vagy a nevükben eljáró személyek vagy szervezetek közvetítésével vagy általuk továbbított rakomány ellenőrzésére, amennyiben okkal feltételezhető, hogy a rakomány tiltott termékeket tartalmaz. Ha egy hajó nem veti alá magát az ellenőrzésnek, meg kell tőle tagadni az adott országba való belépést.

▼B

(15) A 2094 (2013) ENSZ BT-határozat felszólítja még az államokat, hogy tagadják meg a területükről való felszállásra, a területükön való leszállásra és a területük feletti repülésre vonatkozó engedélyt minden olyan repülőgéptől, amellyel kapcsolatban okkal feltételezhető, hogy rakománya tiltott termékeket tartalmaz.

(16) A 2094 (2013) ENSZ BT-határozat a bizonyos katonai termékek és technológiák szállítására, értékesítésére vagy átadására vonatkozó, az 1718 (2006) ENSZ BT-határozat 8. pontjának a) és b) alpontjában meghatározott tilalmat kiterjeszti további termékekre és technológiákra.

(17) A 2094 (2013) ENSZ BT-határozat ezen túlmenően minden államot felszólít arra, hogy akadályozza meg minden olyan terméknek a KNDK-ba irányuló vagy onnan kiinduló, illetve a KNDK állampolgárai részére vagy részéről való szállítását, értékesítését vagy átadását, amellyel kapcsolatban az adott állam megállapította, hogy az hozzájárulhat a KNDK ballisztikus rakétákkal kapcsolatos vagy nukleáris programjaihoz, illetve az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013) vagy a 2094 (2013) ENSZ BT-határozat által tiltott tevékenységekhez.

(18) A 2094 (2013) ENSZ BT-határozat tisztázza a „luxuscikkek” fogalmát.

(19) A 2094 (2013) ENSZ BT-határozat minden államot felszólít arra, hogy tanúsítson fokozott éberséget a KNDK diplomáciai személyzetével kapcsolatban.

(20) Ez a határozat tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és betartja különösen az Európai Unió Alapjogi Chartájában elismert elveket, mindenekelőtt a hatékony jogorvoslathoz és a tisztességes eljáráshoz való jogot, a tulajdonhoz való jogot, valamint a személyes adatok védelméhez való jogot. Ezt a határozatot az említett jogokkal és elvekkel összhangban kell alkalmazni.

(21) Ez a határozat továbbá maradéktalanul tiszteletben tartja a tagállamoknak az Egyesült Nemzetek Alapokmánya szerinti kötelezettségeit és a Biztonsági Tanács határozatainak jogilag kötelező erejét.

(22) Az egyértelműség érdekében a 2010/800/KKBP határozatot hatályon kívül kell helyezni és egy új határozattal kell felváltani.

(23) Egyes intézkedések végrehajtásához az Unió további fellépése szükséges,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

I. FEJEZET

EXPORT- ÉS IMPORTKORLÁTOZÁSOK

1. cikk

(1) Tilos a tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területén keresztül vagy a tagállamok területéről, illetve a lobogójuk alatt közlekedő vízi vagy légi járművek felhasználásával a következő termékeket és technológiákat – többek között szoftvereket – a KNDK-ba közvetlenül vagy közvetve szállítani, értékesíteni vagy átadni, függetlenül attól, hogy azok származási helye a tagállamok területén van-e:

▼B

a) fegyverek és minden kapcsolódó felszerelés, beleértve a fegyvereket és a lőszereket, a katonai járműveket és felszereléseket, a katonai jellegű felszereléseket és az említettek tartalék alkatrészeit is, a ballisztikai védelmet nyújtó anyagokkal gyártott vagy ellátott azon nem harci járművek kivételével, amelyek kizárólagos rendeltetése az Unió és tagállamai KNDK-ban tartózkodó személyi állományának védelme;

b) a Biztonsági Tanács vagy az 1718 (2006) ENSZ BT-határozat 12. pontja alapján létrehozott bizottság (a továbbiakban: a szankcióbizottság) által az 1718 (2006) ENSZ BT-határozat 8. a) ii. pontjával, a 2087 (2013) ENSZ BT-határozat 5. b) pontjával és a 2094 (2103) ENSZ BT-határozat 20. pontjával összhangban meghatározott minden olyan termék, anyag, felszerelés, áru és technológia, amely hozzájárulhat a KNDK nukleáris tevékenységgel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz;

c) bizonyos olyan egyéb termékek, anyagok, felszerelések, áruk és technológiák, amelyek hozzájárulhatnak a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz vagy katonai tevékenységeihez, és amelyek magukban foglalják mindazon kettős felhasználású termékeket és technológiákat, amelyek a kettős felhasználású termékek kivitelére, transzferjére, brókertevékenységére és tranzitjára vonatkozó közösségi ellenőrzési rendszer kialakításáról szóló, 2009. május 5-i 428/2009/EK tanácsi rendelet ([1]) I. mellékletében szerepelnek. Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e rendelkezés hatálya alá tartozó termékek körét;

d) a ballisztikusrakéta-ágazatban használt egyes kulcsfontosságú alkotóelemek, mint például a ballisztikus rakétákhoz kapcsolódó rendszerekben használt bizonyos fajta alumíniumok. Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e rendelkezés hatálya alá tartozó termékek körét;

▼M6

e) minden más termék, amely hozzájárulhat a KNDK nukleáris, ballisztikus rakétákkal vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz, illetve az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013) vagy a 2270 (2016) ENSZ BT-határozat vagy az e határozat által tiltott tevékenységekhez, illetve az említett ENSZ BT-határozatok vagy az e határozat által előírt intézkedések megkerüléséhez. Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e rendelkezés hatálya alá tartozó termékek körét;

f) bármely egyéb olyan termék – kivéve az élelmiszereket és a gyógyszereket – amelyről a tagállam megállapította, hogy közvetlenül hozzájárulhat a KNDK fegyveres erői operatív képességeinek fejlesztéséhez vagy olyan exporttevékenységhez, amely támogatja vagy fokozza valamely, a KNDK-n kívüli állam fegyveres erőinek operatív képességeit.

▼B

(2) Tilos továbbá:

a) közvetlenül vagy közvetetten bármely KNDK-beli személynek, szervezetnek vagy szervnek, illetve a KNDK-ban történő felhasználás céljából olyan szakmai képzést, tanácsadást, szolgáltatást, segítséget nyújtani, illetve brókertevékenységet vagy más közvetítői szolgáltatást végezni, amely az (1) bekezdésben említett termékekkel és technológiákkal vagy az ezen termékek rendelkezésre bocsátásával, gyártásával, karbantartásával vagy használatával kapcsolatos;

([1]) HL L 134., 2009.5.29., 1. o.

▼B

b) közvetlenül vagy közvetetten bármely KNDK-beli személynek, szervezetnek vagy szervnek, illetve a KNDK-ban történő felhasználás céljából az (1) bekezdésben említett termékekkel és technológiákkal kapcsolatos finanszírozást vagy pénzügyi segítséget nyújtani, beleértve különösen az ezen termékek és technológiák értékesítésével, szállításával, átadásával vagy kivitelével vagy az ezzel összefüggő szakmai képzés, tanácsadás, szolgáltatás, segítség vagy közvetítői szolgáltatás nyújtásával kapcsolatos támogatásokat, kölcsönöket és exporthitel-biztosítást, valamint biztosítást és viszontbiztosítást;

c) olyan tevékenységben tudatosan vagy szándékosan részt venni, amelynek célja vagy hatása az a) és b) pontban említett tilalmak megkerülése.

(3) Ezen túlmenően tilos a tagállamok állampolgárai részéről vagy a lobogójuk alatt közlekedő vízi vagy légi járművek felhasználásával az (1) bekezdésben említett termékeket és technológiákat a KNDK-tól beszerezni, valamint a KNDK részéről a tagállamok állampolgárai számára a (2) bekezdésben említett szakmai képzést, tanácsadást, szolgáltatást, segítséget, finanszírozást vagy pénzügyi támogatást nyújtani, függetlenül attól, hogy azok származási helye a KNDK területén van-e.

▼M6

1a. cikk

(1) Az 1. cikk (1) bekezdésének f) pontjában említett intézkedések nem alkalmazandók azon termékek szolgáltatására, értékesítésére, átadására, illetve beszerzésére, melyek esetében

a) a tagállam megállapította, hogy a szóban forgó tevékenység kizárólag humanitárius, illetve megélhetési célokat szolgál, nem pedig KNDK-beli személyek vagy szervezetek jövedelemszerzési céljait, valamint nem kapcsolódik az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), vagy a 2270 (2016) ENSZ BT-határozat, illetve ezen határozat értelmében tiltott tevékenységekhez, amennyiben a tagállam előzetesen értesíti a szankcióbizottságot ezen megállapításáról és arról, hogy milyen intézkedéseket foganatosított a szóban forgó termékek ilyen célú felhasználásának megelőzése érdekében; vagy

b) a szankcióbizottság eseti alapon megállapította, hogy egy adott szolgáltatási, értékesítési vagy átadási ügylet nem ellentétes az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013) vagy a 2270 (2016) sz. ENSZ BT-határozat céljaival.

▼B

2. cikk

Tilos az arany és a nemesfémek, valamint a gyémánt közvetett vagy közvetlen értékesítése, vásárlása, szállítása, valamint az ezekkel kapcsolatos brókertevékenység a KNDK kormánya, annak közigazgatási szervei, közszervezetei és ügynökségei, a KNDK Központi Bankja, továbbá az ezek nevében vagy utasítására eljáró személyek és szervezetek, vagy tulajdonában álló vagy ellenőrzése alá tartozó szervezetek részére, tőlük vagy javukra. Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e rendelkezés hatálya alá tartozó termékek körét.

▼M6

2a. cikk

Tilos a tagállamok állampolgárai részéről vagy a lobogójuk alatt közlekedő vízi vagy légi járművek felhasználásával aranyat, titánium- és vanádiumércet, valamint ritkaföldfémeket a KNDK-tól beszerezni, függetlenül attól, hogy azok származási helye a KNDK területén van-e. Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e rendelkezés hatálya alá tartozó termékek körét.

▼B

3. cikk

Tilos továbbá a KNDK pénznemében újonnan nyomtatott, vert, illetve kiadatlan bankjegyeknek és pénzérméknek a KNDK Központi Bankjába vagy annak javára történő szállítása.

4. cikk

Tilos a tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területén keresztül vagy a tagállamok területéről, illetve a lobogójuk alatt közlekedő vízi vagy légi járművek felhasználásával luxuscikkeket közvetlenül vagy közvetve a KNDK-ba szállítani, részére értékesíteni vagy átadni, függetlenül attól, hogy azok származási helye a tagállamok területén van-e. Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e rendelkezés hatálya alá tartozó termékek körét.

▼M6

4a. cikk

(1) Tilos a tagállamok állampolgárai részéről vagy a lobogójuk alatt közlekedő vízi vagy légi járművek felhasználásával szenet, vasat és vasércet a KNDK-tól beszerezni, függetlenül attól, hogy azok származási helye a KNDK területén van-e. Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e rendelkezés hatálya alá tartozó termékek körét.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó a szén beszerzésére, amennyiben a beszerzést végző tagállam hitelt érdemlően bizonyítja, hogy a szóban fogó szén nem a KNDK-ból származik, és kizárólag azért szállították keresztül a KNDK-n, hogy kivitelére Raszon kikötőjéből kerülhessen sor, amennyiben a tagállam ezen ügyletekről előre értesíti a szankcióbizottságot, és amennyiben ezen ügyletek nem termelnek bevételt a KNDK ballisztikus rakétákkal kapcsolatos vagy nukleáris programjai, illetve az ENSZ BT 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) vagy 2270 (2016) sz. határozatával betiltott tevékenységei számára.

(3) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó azon ügyletekre, amelyekről megállapították, hogy kizárólag megélhetési célokat szolgálnak és nem termelnek bevételt a KNDK ballisztikus rakétákkal kapcsolatos vagy nukleáris programjai, illetve az ENSZ BT 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) vagy 2270 (2016) sz. határozatával vagy e határozattal betiltott tevékenységei számára.

▼M6

4b. cikk

(1) Tilos a tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területén keresztül vagy a tagállamok területéről, illetve a lobogójuk alatt közlekedő vízi vagy légi járművek felhasználásával légijármű-üzemanyagot, ezen belül repülőbenzint, nafta-, illetve kerozin-típusú sugárhajtómű-tüzelőanyagot, valamint kerozin-típusú rakéta-hajtóanyagot a KNDK-ba közvetlenül vagy közvetve szolgáltatni, értékesíteni vagy átadni, függetlenül attól, hogy azok származási helye a tagállamok területén van-e.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó, amennyiben a szankcióbizottság előzetesen különleges eseti elbírálás alapján jóváhagyta az ilyen, igazoltan alapvető humanitárius szükségletek kielégítését szolgáló termékeknek a KNDK részére történő átadását, és amennyiben a szállítás és felhasználás hatékony nyomon követése meghatározott rendelkezések szerint történik.

(3) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó a KNDK-n kívüli polgári utasszállító légi járművek részére történő üzemanyag-értékesítésre vagy szolgáltatásra, amennyiben az üzemanyag kizárólag a KNDK-ba történő beutazáshoz, illetve az onnan való visszautazáshoz szükséges.

▼B

II. FEJEZET

A KERESKEDELMI PÉNZÜGYI TÁMOGATÁSRA VONATKOZÓ KORLÁTOZÁSOK

▼M6

5. cikk

A tagállamok nem nyújtanak sem állami sem magánforrásokból pénzügyi támogatást a KNDK-val való kereskedelemhez az ilyen kereskedelemben érintett állampolgáraik vagy szervezeteik számára, beleértve az exporthiteleket, garanciákat és biztosításokat, amennyiben ez a pénzügyi támogatás hozzájárulhat a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz vagy tevékenységeihez, illetve az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013) vagy a 2270 (2016) ENSZ BT-határozat vagy az e határozat által tiltott egyéb tevékenységekhez, illetve az említett ENSZ BT-határozatok vagy az e határozat által előírt intézkedések megkerüléséhez.

▼B

III. FEJEZET

PÉNZÜGYI SZEKTOR

6. cikk

A tagállamok nem vállalnak támogatásra, pénzügyi segítségnyújtásra vagy kedvezményes kölcsönökre vonatkozó újabb kötelezettségeket a KNDK-val szemben – beleértve a nemzetközi pénzügyi intézményekben való részvételük általi kötelezettségvállalásokat is –, a közvetlenül a polgári lakosság szükségleteit szolgáló vagy a nukleáris leszerelést előmozdító, humanitárius vagy fejlesztési célúak kivételével. A tagállamok továbbá éberséget tanúsítanak a jelenlegi kötelezettségvállalások csökkentése, és amennyiben lehetséges, megszüntetése érdekében.

▼B

7. cikk

▼M6

(1) A KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal és más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz vagy tevékenységeihez vagy az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), 2094 (2013) vagy a 2270 (2016) sz. ENSZ BT-határozat, illetve az ezen határozat által tiltott tevékenységekhez, illetve az említett ENSZ BT-határozatok vagy az e határozat által előírt intézkedések megkerüléséhez esetlegesen hozzájáruló pénzügyi szolgáltatások nyújtásának, illetve ilyen célú pénzügyi vagy más eszközöknek vagy forrásoknak –ezen belül nagy mennyiségű készpénznek – a tagállamok területére, azon keresztül vagy onnan kiindulva, vagy a tagállamok állampolgárai vagy a jogrendjük alá tartozó jogalanyok, vagy a joghatóságuk alá tartozó személyek vagy pénzügyi intézmények által vagy részére történő átutalásának megakadályozása érdekében a tagállamok – nemzeti hatóságaikkal és jogszabályaikkal összhangban – fokozott felügyeletet gyakorolnak a joghatóságuk alá tartozó alábbi pénzügyi intézmények tevékenységei felett:

a) a KNDK-ban székhellyel rendelkező bankok;

b) a KNDK-ban székhellyel rendelkező bankoknak a tagállamok joghatósága alá tartozó fiókjai és leányvállalatai, a IV. mellékletben felsoroltak szerint;

c) a KNDK-ban székhellyel rendelkező bankoknak a tagállamok joghatósága alá nem tartozó fiókjai és leányvállalatai, az V. mellékletben felsoroltak szerint; és

d) olyan pénzügyi szervezetek, amelyek nem rendelkeznek székhellyel a KNDK-ban, és a tagállamok joghatósága alá sem tartoznak, de amelyek a KNDK-ban lakóhellyel, illetve székhellyel rendelkező személyek és szervezetek ellenőrzése alatt állnak, az V. mellékletben felsoroltak szerint;

a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal és más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz vagy tevékenységeihez hozzájáruló említett tevékenységek elkerülése érdekében.

▼B

(2) A fenti célból a pénzügyi intézményeknek az (1) bekezdésben meghatározott bankokkal és pénzügyi szervezetekkel folytatott tevékenységeik során:

a) folyamatosan felügyelniük kell a számláműveleteket, többek között ügyfél-átvilágítási programjaik révén, valamint a pénzmosással és a terrorizmus finanszírozásával kapcsolatos kötelezettségeik keretében;

b) elő kell írniuk a fizetési megbízások valamennyi olyan adatmezőjének kitöltését, amely az adott tranzakció megbízójával és kedvezményezettjével kapcsolatos; ha nem adják meg ezeket az adatokat, el kell utasítaniuk a tranzakció végrehajtását;

c) öt éven át meg kell őrizniük a tranzakciók nyilvántartásait, és kérésre ezeket a nemzeti hatóságok rendelkezésére kell bocsátaniuk;

d) ha feltételezik, illetve alapos gyanú merül fel arra vonatkozóan, hogy pénzeszközöket a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal és más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz vagy tevékenységeihez használnak fel, azonnal jelentést kell tenniük e gyanúról a Pénzügyi Hírszerző Egységnek (FIU) vagy az érintett tagállam által kijelölt más illetékes hatóságnak. A FIU-nak vagy más illetékes hatóságnak alkalomszerűen, közvetlenül vagy közvetve hozzáféréssel kell rendelkeznie a feladatainak megfelelő ellátásához szükséges pénzügyi, igazgatási és bűnüldözési információkhoz, beleértve a gyanús tranzakciókkal kapcsolatos jelentések elemzését is.

▼M6

8. cikk

(1) A KNDK-beli bankok – ideértve a KNDK Központi Bankját, annak fiókjait, leányvállalatait és képviseleti irodáit is – és a 7. cikk (1) bekezdésében említett egyéb pénzügyi szervezetek nem nyithatnak sem fiókokat, sem leányvállalatokat, sem képviseleti irodákat a tagállamok területén.

(2) A meglévő fiókokat, leányvállalatokat és képviseleti irodákat az ENSZ BT 2270 (2016) sz. határozatának elfogadását követő kilencven napon belül be kell zárni.

(3) A KNDK-beli bankok – ideértve a KNDK Központi Bankját, annak fiókjait és leányvállalatait is –, továbbá a 7. cikk (1) bekezdésében említett egyéb pénzügyi szervezetek

a) nem hozhatnak létre új vegyes vállalatokat a tagállamok joghatósága alá tartozó bankokkal;

b) nem szerezhetnek tulajdoni részesedést a tagállamok joghatósága alá tartozó bankokban;

c) nem alakíthatnak ki és nem tarthatnak fenn levelezőbanki kapcsolatot a tagállamok joghatósága alá tartozó bankokkal;

kivéve, ha a szankcióbizottság előzetesen jóváhagyta az a), b) és c) pontban említett tranzakciókat.

(4) A meglévő vegyes vállalatokat, tulajdoni részesedéseket és a KNDK-beli bankokkal már fennálló levelezőbanki kapcsolatokat az ENSZ BT 2270 (2016) sz. határozatának elfogadását követő kilencven napon belül meg kell szüntetni.

(5) A tagállamok területén található, illetve a joghatóságuk alá tartozó pénzügyi intézmények számára tilos a KNDK-ban képviseleti irodákat, leányvállalatokat, fiókokat vagy bankszámlákat nyitni.

(6) Az ENSZ BT 2270 (2016) határozat elfogadásától számított kilencven napon belül be kell zárni a meglévő képviseleti irodákat, leányvállalatokat vagy bankszámlákat a KNDK-ban, amennyiben az érintett tagállam olyan hiteles információval rendelkezik, amely alapján alapos okkal feltételezhető, hogy az említett pénzügyi szolgáltatások hozzájárulhatnak a KNDK ballisztikus rakétákkal kapcsolatos vagy nukleáris programjaihoz, illetve az ENSZ BT 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) vagy 2270 (2016) sz. határozatával betiltott egyéb tevékenységekhez.

(7) A (6) bekezdés nem alkalmazandó, ha a szankcióbizottság eseti alapon úgy dönt, hogy a KNDK-ban az említett irodák, leányvállalatok vagy bankszámlák humanitárius segítségnyújtáshoz; a diplomáciai képviseletek által a diplomáciai kapcsolatokról szóló bécsi egyezmény alapján végzett tevékenységekhez; az ENSZ, annak szakosított szervei vagy a kapcsolódó szervezetek által végzett tevékenységekhez; illetve az ENSZ BT 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) vagy 2270 (2016) sz. határozatával összhangban lévő bármely más tevékenységhez szükségesek.

▼B

9. cikk

Tilos a 2013. február 18-át követően kibocsátott állami kötvényeknek vagy állami garanciát élvező kötvényeknek a közvetett vagy közvetlen eladása vagy vásárlása, vagy az azok kibocsátásával kapcsolatos közvetítői tevékenység és segítségnyújtás a KNDK kormánya, annak közigazgatási szervei, közszervezetei és ügynökségei, a KNDK Központi Bankja vagy a KNDK-ban székhellyel rendelkező más bankok – a KNDK-ban székhellyel rendelkező bankoknak a tagállamok joghatósága alá tartozó és azon kívül eső fiókjait és leányvállalatait is ideértve –, valamint a sem a KNDK-ban székhellyel nem rendelkező, sem tagállami joghatóság alá nem tartozó, ellenben a KNDK-ban lakóhellyel, illetve székhellyel rendelkező személyek vagy szervezetek ellenőrzése alá tartozó pénzügyi szervezetek, továbbá az előbb említettek nevében vagy irányítása szerint eljáró személyek vagy szervezetek, vagy az említettek tulajdonában álló vagy ellenőrzése alá tartozó szervezetek részére, illetve részéről.

IV. FEJEZET

KÖZLEKEDÉSI ÁGAZAT

10. cikk

▼M6

(1) Annak biztosítása érdekében, hogy a járművekről ne kerüljön sor egyes termékeknek az 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) és 2270 (2016) sz. ENSZ BT-határozatot megsértő átadására, a tagállamok nemzeti hatóságaikkal és jogszabályaikkal összhangban és a nemzetközi jognak megfelelően, beleértve a diplomáciai és a konzuli kapcsolatokról szóló bécsi egyezményeket is, ellenőrzik az összes olyan rakományt, amely a területükön – a repülőtereket, a tengeri kikötőket és a szabadkereskedelmi övezeteket is beleértve – található vagy azon áthalad és a KNDK-ból indul, illetve oda tart, amelynek szállítását a KNDK vagy annak egy állampolgára, az előbbiek nevében vagy az irányítása szerint eljáró személyek és szervezetek, illetve az I. mellékletben szereplő személyek vagy szervezetek közvetítik vagy bonyolítják, vagy amelyet a KNDK lobogója alatt közlekedő légi járművel vagy tengeri hajóval szállítanak.

(1a) A tagállamok nemzeti hatóságaikkal és jogszabályaikkal összhangban és a nemzetközi jognak, beleértve a diplomáciai és a konzuli kapcsolatokról szóló bécsi egyezményeket is, megfelelően ellenőrzik az összes olyan rakományt, amely a területükön – a repülőtereket és a tengeri kikötőket is beleértve – található vagy azon áthalad és a KNDK-ból indul, illetve oda tart, vagy amelynek szállítását a KNDK vagy annak egy állampolgára, vagy az előbbiek nevében eljáró személyek és szervezetek közvetítik vagy bonyolítják, amennyiben a tagállamok olyan információval rendelkeznek, amely alapján okkal feltételezhető, hogy a rakomány olyan termékeket tartalmaz, melyek szolgáltatása, értékesítése, átadása vagy kivitele e határozat értelmében tilos.

▼B

(2) A tagállamok a lobogó szerinti állam hozzájárulásával ellenőrzik a nyílt tengeren a hajókat, amennyiben olyan információval rendelkeznek, amely alapján okkal feltételezhető, hogy a hajók rakománya olyan termékeket tartalmaz, melyek szállítása, értékesítése, átadása vagy kivitele e határozat értelmében tilos.

(3) A tagállamok – nemzeti jogszabályaikkal összhangban – együttműködnek az (1) és a (2) bekezdés szerinti ellenőrzésekkel kapcsolatban.

▼B

(4) A KNDK-ból induló és oda tartó rakományt szállító légi járműveknek és hajóknak meg kell felelniük az érkezés, illetve az indulás előtti kiegészítő információnyújtás követelményének minden, a tagállamokba érkező vagy onnan induló áru tekintetében.

(5) Amennyiben az (1) és a (2) bekezdésben említett ellenőrzésekre kerül sor, a tagállamok az 1874 (2009) ENSZ BT-határozat 14. pontjával és a 2087 (2013) ENSZ BT-határozat 8. pontjával összhangban lefoglalják és megsemmisítik az olyan termékeket, amelyek szállítása, értékesítése, átadása vagy kivitele e határozat értelmében tilos.

(6) A tagállamok minden olyan hajótól megtagadják a kikötőjükbe való belépést, amely nem engedélyezi a lobogója szerinti állam által jóváhagyott ellenőrzést, vagy amennyiben a KNDK lobogója alatt közlekedő valamely hajó megtagadja az 1874 (2009) ENSZ BT-határozat 12. pontjának megfelelő ellenőrzés engedélyezését.

(7) A (6) bekezdés nem alkalmazandó, amennyiben a belépés az ellenőrzéshez szükséges, vagy veszélyhelyzet esetén, illetve a kiinduló kikötőbe való visszatérés esetén.

▼M6

11. cikk

(1) A tagállamok megtagadják a területükön való le- és felszállásra és a területük feletti repülésre vonatkozó engedélyt minden repülőgéptől, amennyiben a birtokukban lévő információ alapján okkal feltételezhető, hogy a rakomány olyan termékeket tartalmaz, melyek szolgáltatása, értékesítése, átadása vagy kivitele az 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) vagy 2270 (2016) sz. ENSZ BT-határozat vagy e határozat értelmében tilos.

(2) Kényszerleszállás vagy vizsgálat céljából történő leszállás esetén az (1) bekezdés nem alkalmazandó.

11a. cikk

(1) A tagállamok minden hajónak megtiltják a kikötőjükbe való belépést, amennyiben a birtokukban lévő információ alapján okkal feltételezhető, hogy a hajó közvetve vagy közvetlenül az I. mellékletben felsorolt valamely személy vagy szervezet tulajdonában vagy ellenőrzése alatt áll, vagy olyan rakományt szállít, amelynek szolgáltatása, értékesítése, átadása vagy kivitele az ENSZ BT 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) vagy 2270 (2016) sz. határozatának értelmében tilos.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó veszélyhelyzet vagy a kiinduló kikötőbe való visszatérés esetén, vizsgálat céljából történő belépés esetén, ha a szankcióbizottság előzetesen úgy határoz, hogy az ilyen belépés humanitárius célból vagy az ENSZ BT 2270 (2016) sz. határozatában foglalt célkitűzésekkel összhangban lévő más célból szükséges.

▼B

12. cikk

Tilos a tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területéről a KNDK-beli hajók üzemanyaggal való ellátása, ellátmányozása vagy más módon történő kiszolgálása, amennyiben a rendelkezésre álló információk alapján okkal feltételezhető, hogy a hajók olyan termékeket szállítanak, amelyek szállítása, értékesítése, átadása vagy kivitele e határozat értelmében tilos – kivéve, ha a szolgáltatásnyújtás humanitárius okokból szükséges –, illetve ameddig a rakományt a 10. cikk (1), (2) és (5) bekezdésének megfelelően még nem ellenőrizték, és szükség esetén nem foglalták le és nem semmisítették meg.

▼M6

12a. cikk

(1) Tilos bérbe adni valamely állam lobogója alatt közlekedő hajókat vagy légi járműveket, illetve személyzeti szolgáltatást nyújtani egyrészt a KNDK-nak, az I. mellékletben felsorolt személyeknek vagy szervezeteknek, bármely más KNDK-beli szervezetnek, vagy más olyan személyeknek vagy szervezeteknek, amelyek a tagállam megítélése szerint hozzájárultak az 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) vagy 2270 (2016) sz. ENSZ BT-határozatban foglalt szankciók megkerüléséhez, illetve az azokban foglalt rendelkezések megsértéséhez, másrészt az említett személyek és szerezetek nevében vagy irányításával eljáró személyeknek vagy szervezeteknek, valamint az említettek tulajdonában lévő vagy irányítása alatt álló szervezeteknek.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó a bérbeadásra vagy a személyzeti szolgáltatás nyújtására, amennyiben az érintett tagállam eseti alapon előre értesítette a szankcióbizottságot, és számára egyrészt azt bizonyító információt szolgáltatott, hogy az említett tevékenységek kizárólag megélhetési célokat szolgálnak, és nem a KNDK-beli személyek vagy szervezetek jövedelemszerzési céljait, másrészt az annak megelőzése érdekében hozott intézkedésekre vonatkozó információt, hogy az említett tevékenységek hozzájáruljanak az ENSZ 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) vagy 2270 (2016) sz. határozatában foglalt rendelkezések megsértéséhez.

12b. cikk

A tagállamok minden olyan hajót törölnek a nyilvántartásból, amelynek tulajdonosa vagy működtetője a KNDK, vagy amelynek személyzetét a KNDK biztosítja, és nem vesznek nyilvántartásba egy másik állam által a nyilvántartásból az ENSZ BT 2270 (2016) sz. határozatának 19. pontja alapján törölt hajót.

12c. cikk

(1) Tilos a KNDK-ban hajókat nyilvántartásba venni, engedélyt szerezni ahhoz, hogy egy hajó a KNDK lobogóját használja, továbbá a KNDK lobogója alatt közlekedő hajót tulajdonolni, bérbe adni, működtetni, számára hajóosztályozást, tanúsítást vagy kapcsolódó szolgáltatást nyújtani, vagy rá biztosítást kötni.

▼M6

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó azon tevékenységekre, amelyekről a szankcióbizottságot eseti alapon értesítették, feltéve, hogy az érintett tagállam olyan részletes adatokat szolgáltatott a tevékenységekre vonatkozóan, amelyek magukban foglalják egyrészt a tevékenységekben részt vevő személyek és szervezetek nevét, másrészt az azt bizonyító információt, hogy az említett tevékenységek kizárólag megélhetési célokat szolgálnak, és nem a KNDK-beli személyek vagy szervezetek jövedelemszerzési céljait, harmadrészt pedig az annak megelőzése érdekében hozott intézkedésekre vonatkozó információt, hogy az említett tevékenységek hozzájáruljanak az ENSZ 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) vagy 2270 (2016) sz. határozatában foglalt rendelkezések megsértéséhez.

▼B

V. FEJEZET

BELÉPÉSI ÉS LETELEPEDÉSI KORLÁTOZÁSOK

13. cikk

▼M6

(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy megakadályozzák az alábbiak területükre történő belépését vagy azon való átutazását:

a) a szankcióbizottság vagy a Biztonsági Tanács által jegyzékbe vett, az I. mellékletben felsorolt olyan személyek és családtagjaik – illetve a nevükben vagy az irányításuk szerint eljáró személyek –, akik felelősek a KNDK-nak a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaira vonatkozó politikájáért, beleértve annak támogatását vagy előmozdítását is;

b) a II. mellékletben felsoroltak szerint, az I. mellékletben nem szereplő azon személyek:

i. akik felelősek a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaiért, beleértve azok támogatását vagy előmozdítását is, illetve az említett személyek nevében vagy irányítása szerint eljáró személyek;

ii. akik a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal és tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz esetlegesen hozzájáruló pénzügyi szolgáltatásokat nyújtanak, vagy ilyen célú pénzügyi vagy más eszközöket vagy forrásokat átutalnak a tagállamok területére, azon keresztül vagy onnan kiindulva, vagy a tagállamok állampolgárai vagy a tagállamok hatálya alá tartozó jogalanyok, vagy a területükön található személyek vagy pénzügyi intézmények bevonásával;

iii. akik a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz esetlegesen hozzájáruló fegyvereknek és mindennemű kapcsolódó anyagnak – többek között pénzügyi szolgáltatások nyújtása révén – a KNDK-ba vagy KNDK-ból, illetve termékeknek, anyagoknak, felszereléseknek, áruknak és technológiának a KNDK-ba való szállításában vesznek részt;

▼M6

c) az I. és a II. mellékletben szereplő személyek vagy szervezetek nevében vagy irányítása alatt dolgozó, az I. és a II. mellékletben nem szereplő személyek, illetve az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013) vagy a 2094 (2013) ENSZ BT-határozat vagy e határozat szerinti szankciók megkerüléséhez, illetve az említett határozatokban vagy az e határozatban foglalt rendelkezések megsértéséhez hozzájáruló személyek, az e határozat III. mellékletben felsoroltak szerint.

(2) Az (1) bekezdés a) pontját nem kell alkalmazni, ha a szankcióbizottság eseti alapon úgy dönt, hogy az ilyen utazás humanitárius okokból – beleértve a vallási kötelezettségeket is – indokolt, vagy ha a szankcióbizottság arra a következtetésre jut, hogy a mentesség megadása máskülönben előmozdítja az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), 2094 (2013) vagy a 2270 (2016) ENSZ BT-határozat céljainak megvalósítását.

▼B

(3) Az (1) bekezdés nem kötelezi a tagállamokat arra, hogy saját állampolgáraiktól megtagadják a területükre való belépést.

(4) Az (1) bekezdést a tagállam nemzetközi jogból eredő kötelezettségeinek sérelme nélkül kell alkalmazni, nevezetesen:

a) ha az ország egy nemzetközi kormányközi szervezetnek ad helyet,

b) ha az ország az Egyesült Nemzetek által vagy annak védnöksége alatt összehívott nemzetközi konferenciának ad otthont,

c) kiváltságokat és mentességeket biztosító többoldalú megállapodás alapján,

d) az Apostoli Szentszék (Vatikánvárosi Állam) és Olaszország között 1929-ben létrejött lateráni egyezmény alapján.

(5) A (4) bekezdést azokra az esetekre is alkalmazni kell, amikor valamely tagállam az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezetnek (EBESZ) ad helyet.

(6) A Tanácsot megfelelően tájékoztatni kell valamennyi olyan esetről, amikor egy tagállam a (4) vagy az (5) bekezdés szerint mentességet ad.

(7) A tagállamok mentességet adhatnak az (1) bekezdés b) pontjában meghatározott intézkedések alól, ha az utazást sürgős humanitárius okok vagy kormányközi üléseken való részvétel indokolja, beleértve az olyan kormányközi üléseket is, amelyeket az Unió támogat, vagy amelyeknek az EBESZ soros elnökségét ellátó tagállam ad otthont, és amelyeken olyan politikai párbeszédet folytatnak, amely közvetlenül támogatja a demokráciát, az emberi jogok tiszteletben tartását és a jogállamiságot a KNDK-ban.

(8) Ha valamely tagállam a (7) bekezdés alapján mentességet kíván adni, arról a Tanácsot írásban értesíti. A mentességet megadottnak kell tekinteni, ha a Tanács egy vagy több tagja a javasolt mentességről szóló értesítés kézhezvételétől számított két munkanapon belül nem emel írásban kifogást. Amennyiben a Tanács egy vagy több tagja kifogást emel, a Tanács minősített többséggel határozhat a javasolt mentesség megadásáról.

(9) Az (1) bekezdés c) pontja nem alkalmazandó abban az esetben, ha a KNDK kormányának képviselői abból a célból utaznak át egy tagállam területén, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezetének székházában ENSZ-ügyeket intézzenek.

▼B

(10) Azokban az esetekben, amikor a (4), (5), (7) és (9) bekezdés szerint valamely tagállam engedélyezi az I., II. vagy III. mellékletben felsorolt személyek részére a területére való belépést vagy a területén történő átutazást, az engedély a kibocsátás céljára és az érintett személyekre korlátozódik.

(11) A tagállamok kötelesek éberséget tanúsítani és korlátozásokat alkalmazni a jegyzékbe vett és az I. mellékletben felsorolt személyek és szervezetek nevében vagy irányítása szerint eljáró személyeknek a területükre való belépésével és az azon való áthaladásával kapcsolatban.

14. cikk

(1) A tagállamok azon személyeket, akikről a tagállamok megállapítják, hogy az I. vagy a II. mellékletben szereplő személyek vagy szervezetek nevében vagy irányítása alatt dolgoznak, vagy akikről a tagállamok megállapítják, hogy segítik az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013) vagy a 2094 (2013) ENSZ BT-határozatban vagy ebben a határozatban foglalt szankciók megkerülését, illetve az azokban foglalt rendelkezések megsértését, összhangban az alkalmazandó nemzeti és nemzetközi joggal, a KNDK-ba történő hazaszállítás céljából kiutasítják a területükről.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó, amennyiben a személy jelenléte elengedhetetlen valamely jogi eljárás lebonyolításához, illetve kizárólag orvosi, biztonsági vagy egyéb humanitárius okokból.

▼M6

14a. cikk

(1) A tagállamok – az alkalmazandó nemzeti és nemzetközi joggal összhangban – a KNDK-ba történő hazaszállítás céljából kiutasítják a területükről a KNDK azon diplomatáit, kormányképviselőit vagy kormányzati hatáskörben eljáró azon állampolgárait, akikről megállapítják, hogy az I. mellékletben szereplő személyeknek vagy szervezeteknek, illetve olyan személyeknek vagy szervezeteknek a nevében vagy irányítása alatt dolgoznak, akik segítik az 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) 2094 (2013) vagy 2270 (2016) sz. ENSZ BT-határozatban foglalt szankciók megkerülését, illetve az azokban foglalt rendelkezések megsértését.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó abban az esetben, ha a KNDK kormányának képviselői abból a célból utaznak át egy tagállam területén, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezetének székházában vagy az ENSZ egyéb létesítményeiben ENSZ-ügyeket intézzenek.

(3) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó, amennyiben egy személy jelenléte bírósági eljárás lefolytatásához vagy kizárólag orvosi, biztonsági vagy más humanitárius célból szükséges, vagy amennyiben a szankcióbizottság eseti alapon úgy döntött, hogy egy személy kitoloncolása ellentétes lenne az ENSZ BT 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) és 2270 (2016) sz. határozatában foglalt célkitűzésekkel.

14b. cikk

(1) A tagállamok az alkalmazandó nemzeti és nemzetközi joggal összhangban a személy állampolgársága szerinti államba történő hazaszállítás céljából kiutasítják a területükről azon harmadik országbeli állampolgárokat, akikről megállapítják, hogy az I. mellékletben szereplő személyek vagy szervezetek nevében vagy irányítása alatt dolgoznak, vagy segítik az 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), vagy 2270 (2016) ENSZ BT-határozatban foglalt szankciók megkerülését, illetve az azokban foglalt rendelkezések megsértését.

▼M6

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó, amennyiben egy személy jelenléte bírósági eljárás lefolytatásához vagy kizárólag orvosi, biztonsági vagy más humanitárius célból szükséges, vagy amennyiben a szankcióbizottság eseti alapon úgy döntött, hogy a személy kitoloncolása ellentétes lenne az ENSZ BT 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) és 2270 (2016) sz. határozatában foglalt célkitűzésekkel.

(3) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó abban az esetben, ha a KNDK kormányának képviselői abból a célból utaznak át egy tagállam területén, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezetének székházában vagy az ENSZ egyéb létesítményeiben ENSZ-ügyeket intézzenek.

▼B

VI. FEJEZET

PÉNZESZKÖZÖK ÉS GAZDASÁGI FORRÁSOK BEFAGYASZTÁSA

15. cikk

(1) Be kell fagyasztani minden olyan pénzeszközt és gazdasági erőforrást, amely az alábbiakhoz tartozik, azok közvetlen vagy közvetett tulajdonában vagy birtokában van, vagy ellenőrzése alatt áll:

a) az I. mellékletben felsorolt, a szankcióbizottság vagy az ENSZ Biztonsági Tanácsa által jegyzékbe vett olyan személyek vagy szervezetek, akik vagy amelyek támogatást nyújtanak vagy közreműködnek – akár törvénytelen módon is – a KNDK nukleáris tevékenységekkel, más tömegpusztító fegyverekkel vagy ballisztikus rakétákkal kapcsolatos programjaiban, illetve a nevükben vagy irányításuk szerint eljáró személyek vagy szervezetek, vagy a tulajdonukban lévő vagy általuk – akár törvénytelen módon is – ellenőrzött szervezetek;

b) a II. mellékletben felsoroltak szerint, az I. mellékletben nem szereplő azon személyek és szervezetek:

   i. amelyek felelősek a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaiért, beleértve annak támogatását vagy előmozdítását is, illetve a nevükben vagy irányításuk szerint eljáró személyek vagy szervezetek, vagy a tulajdonukban lévő vagy általuk – akár törvénytelen módon is – ellenőrzött szervezetek;

   ii. amelyek a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal és tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz esetlegesen hozzájáruló pénzügyi szolgáltatásokat nyújtanak, vagy ilyen célú pénzügyi vagy más eszközöket vagy forrásokat átutalnak a tagállamok területére, azon keresztül vagy onnan kiindulva, vagy a tagállamok állampolgárai vagy a jogrendjük alá tartozó jogalanyok, vagy a területükön található személyek vagy pénzügyi intézmények bevonásával, illetve a nevükben vagy irányításuk szerint eljáró személyek vagy szervezetek, vagy a tulajdonukban lévő vagy általuk ellenőrzött szervezetek;

▼B

iii. amelyek részt vesznek a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz esetlegesen hozzájáruló fegyvereknek és mindennemű kapcsolódó anyagnak - többek között pénzügyi szolgáltatások nyújtása révén - a KNDK-ba vagy KNDK-ból illetve termékeknek, anyagoknak, felszereléseknek, áruknak és technológiának a KNDK-ba való szállításában;

▼M6

c) az I. és a II. mellékletben szereplő személyek és szervezetek nevében vagy irányítása alatt dolgozó, az I. és a II. mellékletben nem szereplő személyek és szervezetek, illetve az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), 2094 (2013) vagy 2270 (2016) ENSZ BT-határozat vagy e határozat szerinti szankciók megkerüléséhez, illetve az említett határozatokban vagy az e határozatban foglalt rendelkezések megsértéséhez hozzájáruló személyek, az e határozat III. mellékletben felsoroltak szerint;

d) a KNDK kormányának vagy a Koreai Munkáspártnak a szervezetei, a nevükben vagy irányításuk szerint eljáró személyek vagy szervezetek, illetve a tulajdonukban lévő vagy ellenőrzésük alatt álló szervezetek, amennyiben a tagállam megállapítja, hogy az említettek kapcsolatban állnak a KNDK ballisztikus rakétákkal kapcsolatos vagy nukleáris programjaival, illetve az ENSZ BT 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) vagy 2270 (2016) sz. határozatával betiltott tevékenységekkel.

▼B

(2) Az (1) bekezdésben említett személyek és szervezetek számára vagy javára, sem közvetlenül, sem közvetetten semmilyen pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás nem bocsátható rendelkezésre,.

(3) Mentességet lehet adni azon pénzeszközök és gazdasági erőforrások tekintetében, amelyek:

a) alapvető szükségletek kielégítéséhez szükségesek, beleértve az élelmiszerek, bérleti díj vagy jelzálog, gyógyszerek és orvosi kezelések, adók, biztosítási díjak és közműdíjak költségeit;

b) kizárólag jogi szolgáltatások nyújtásával kapcsolatban felmerülő, ésszerű mértékű szakértői díjak kifizetését, illetve azzal kapcsolatos kiadások megtérítését szolgálják; vagy

c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök és gazdasági erőforrások nemzeti jogszabályoknak megfelelő szokásos kezelési vagy fenntartási költségeinek, valamint szolgáltatási díjainak kiegyenlítésére szolgálnak,

azt követően, hogy az érintett tagállam értesítette a szankcióbizottságot arról a szándékáról, hogy adott esetben e pénzeszközökhöz és gazdasági erőforrásokhoz hozzáférést kíván engedélyezni, és a szankcióbizottság az értesítéstől számított öt munkanapon belül nem hozott elutasító határozatot.

(4) Mentességet lehet adni azon pénzeszközök és gazdasági erőforrások tekintetében is, amelyek:

a) rendkívüli kiadások fedezéséhez szükségesek. Az érintett tagállam adott esetben először értesíti és beszerzi a szankcióbizottság jóváhagyását; vagy

▼B

b) bíróság, hatóság vagy választottbíróság által elrendelt zálogjog vagy meghozott ítélet tárgyát képezik, amely esetben a pénzeszközöket és gazdasági erőforrásokat a zálogjog vagy az ítélet végrehajtására fel lehet használni, feltéve hogy a zálogjog vagy az ítélet azon időpontot megelőzően keletkezett, amikor a szankcióbizottság, a Biztonsági Tanács vagy a Tanács az (1) bekezdésben említett személyt vagy szervezetet jegyzékbe vette, és nem az (1) bekezdésben említett személy vagy szervezet javára szól. Az érintett tagállam adott esetben értesíti a szankcióbizottságot.

(5) A (2) bekezdés rendelkezései nem alkalmazandók a befagyasztott számlákhoz hozzáadódó:

a) kamatok vagy az ilyen számlákból származó egyéb hozamok jóváírására; vagy

b) olyan kifizetésekre, amelyek 2006. október 14-ét megelőzően kötött szerződések vagy megállapodások, illetve keletkezett kötelezettségek alapján folynak be a befagyasztott számlákra,

feltéve, hogy ezek a kamatok, egyéb jövedelmek és kifizetések továbbra is az (1) bekezdés hatálya alá tartoznak.

▼M5

(6) A Korea National Insurance Corporation (KNIC) tekintetében:

a) Az érintett tagállamok engedélyezhetik a KNIC kifizetéseinek uniós személyek és szervezetek általi elfogadását, feltéve, hogy:

i. a kifizetés

— uniós személy vagy szervezet KNDK-beli tevékenységeihez szükséges, a KNIC által nyújtott biztosítási szolgáltatásokra vonatkozó szerződésben foglalt rendelkezéseknek megfelelően esedékes, vagy

— valamely szerződő fél által az Unió területén okozott kárhoz kapcsolódóan a KNIC által nyújtott biztosítási szolgáltatásokra vonatkozó szerződésben foglalt rendelkezéseknek megfelelően esedékes;

ii. a kifizetést – sem közvetlenül, sem közvetve – nem az (1) bekezdésben említett személyek vagy szervezetek valamelyike kapja; és

iii. a kifizetés – sem közvetlenül, sem közvetve – nem kapcsolódik az e határozat által tiltott tevékenységekhez.

b) Az érintett tagállamok kizárólag abban esetben engedélyezhetik uniós személyeknek és szervezeteknek a KNIC számára folyósított kifizetéseket, ha azok az említett személyek és szervezetek KNDK-beli tevékenységéhez szükséges biztosítási szolgáltatások igénybevételének célját szolgálják, feltéve, hogy e tevékenységek nem tartoznak az e határozat által tiltott tevékenységek közé.

c) Nem szükséges ilyen engedély a KNIC által vagy számára történő azon kifizetésekhez, amelyek a tagállamok KNDK-beli diplomáciai vagy konzuli képviseletének hivatalos céljaihoz szükségesek.

▼M5

d) A 1. bekezdésben foglaltak nem akadályozhatják meg azt, hogy a KNIC eleget tegyen a jegyzékbe vétele előtt kötött szerződések szerinti fizetési kötelezettségeinek, feltéve, hogy az érintett tagállam megállapította, hogy:

i. a szerződés nem kapcsolódik az e határozatban említett tiltott termékekhez, anyagokhoz, felszereléshez, árukhoz, technológiákhoz, támogatáshoz, képzéshez, pénzügyi segítségnyújtáshoz, beruházáshoz, közvetítői szolgáltatáshoz és egyéb szolgáltatásokhoz;

ii. a kifizetést – sem közvetlenül, sem közvetve – nem az (1) bekezdésben említett személyek vagy szervezetek valamelyike kapja.

A tagállamok az e bekezdés alapján kiadott minden engedélyről tájékoztatják a többi tagállamot és a Bizottságot.

▼M6

15a. cikk

A 15. cikk (1) bekezdésének d) pontja nem alkalmazandó az KNDK-nak az ENSZ, annak szakosított szervei és egyéb kapcsolódó szervezetek melletti képviseletei által és más diplomáciai vagy konzuli képviseletei által végzett olyan tevékenységeihez szükséges pénzeszközök, egyéb vagyoni értékek és gazdasági erőforrások tekintetében, amelyekről a szankcióbizottság előzetesen eseti alapon úgy döntött, hogy szükségesek a humanitárius segítségnyújtáshoz, a nukleáris leszereléshez vagy a 2270 (2016) sz. ENSZ BT-határozat célkitűzéseivel összhangban lévő egyéb célok teljesítéséhez.

15b. cikk

(1) Az I. mellékletben felsorolt szervezetek képviseleti irodáit be kell zárni.

(2) Tilos az I. mellékletben felsorolt szervezetek, valamint az érdekükben vagy nevükben eljáró személyek vagy szervezetek közvetlen vagy közvetett részvétele vegyes vállalkozásokban vagy más vállalkozási formákban.

▼B

VII. FEJEZET

EGYÉB KORLÁTOZÓ INTÉZKEDÉSEK

▼M6

16. cikk

A tagállamok megteszik az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy éberséget tanúsítsanak és megakadályozzák, hogy területükön vagy állampolgáraiktól a KNDK-beli állampolgárok olyan tudományágakkal kapcsolatos speciális oktatásban vagy képzésben részesüljenek – ideértve a magas szintű fizika, a magas szintű számítógépes szimuláció és a kapcsolódó informatika, a térinformatikai navigáció, a nukleáris technika, űrtechnológia, repüléstechnika és a kapcsolódó tudományágak terén nyújtott oktatást vagy képzést –, amelyek elősegítenék a KNDK-nak a nukleáris fegyverek elterjedésének veszélyével járó tevékenységeit és a nukleáris fegyverek hordozóeszközeinek fejlesztését.

▼M6

17. cikk

A tagállamok – a nemzetközi joggal összhangban – fokozott éberséget tanúsítanak a KNDK diplomáciai személyzetével kapcsolatban annak érdekében, hogy megakadályozzák, hogy e személyzet tagjai hozzájáruljanak a KNDK ballisztikus rakétákkal kapcsolatos vagy nukleáris programjaihoz, illetve az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013) és a 2270 (2016) ENSZ BT-határozat vagy az e határozat által tiltott tevékenységekhez, illetve az említett ENSZ BT-határozatok vagy az e határozat által előírt intézkedések megkerüléséhez.

▼B

VIII. FEJEZET

ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

▼M6

18. cikk

Nem teljesíthető semmiféle igény, többek között kártérítésre vagy kártalanításra irányuló, vagy egyéb hasonló jellegű igény sem, így például beszámítási igény, pénzbírság kiszabása iránti vagy garancia alapján keletkező igény, kötvény vagy pénzügyi garancia meghosszabbítása vagy kifizetése iránti igény, ideértve a hitellevelekből vagy hasonló instrumentumokból fakadó igényt, az I., a II. és a III. mellékletben felsorolt, jegyzékbe vett személyek vagy szervezetek, vagy bármely egyéb KNDK-beli személy vagy szervezet, köztük a KDNK kormánya, annak közigazgatási szervei, közjogi szervezetei, vállalatai és ügynökségei vagy ezeken keresztül, illetve javukra igényt érvényesíteni kívánó személyek vagy szervezetek számára olyan szerződésekkel vagy ügyletekkel kapcsolatban, amelyeknek a teljesítését közvetlenül vagy közvetve, részben vagy egészben érintették az 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) és 2270 (2016) ENSZ BT-határozat értelmében elrendelt intézkedések, beleértve az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa vonatkozó határozatainak vagy az e határozatban szereplő intézkedések végrehajtása értelmében, az azokban előírtak szerint, vagy azokkal összefüggésben az Unió vagy valamely tagállam által hozott intézkedéseket is.

▼B

19. cikk

(1) A Tanács az ENSZ Biztonsági Tanácsa vagy a szankcióbizottság meghatározásai alapján az I. mellékleten módosításokat fogad el.

(2) A Tanács a tagállamoknak vagy az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének a javaslata alapján egyhangúlag állítja össze a II. vagy a III. mellékletben szereplő jegyzéket és fogadja el azok módosításait.

20. cikk

(1) Ha a Biztonsági Tanács vagy a szankcióbizottság egy személyt vagy szervezetet jegyzékbe vesz, ezt a személyt vagy szervezetet a Tanács is felveszi az I. mellékletbe.

(2) Ha a Tanács úgy határoz, hogy egy személyt vagy szervezetet a 13. cikk (1) bekezdésének b) és c) pontjában és a 15. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett intézkedések hatálya alá von, ennek megfelelően módosítja a II. vagy a III. mellékletet.

▼B

(3) A Tanács közli döntését és a jegyzékbe vétel okait – amennyiben a cím ismert, közvetlenül, egyéb esetben pedig értesítés közzététele útján – az (1) és (2) bekezdésben említett személlyel vagy szervezettel, lehetővé téve az adott személy vagy szervezet számára, hogy észrevételeket tegyen.

(4) Amennyiben észrevételt tesznek vagy új érdemi bizonyítékot nyújtanak be, a Tanácsnak felül kell vizsgálnia határozatát, és erről értesítenie kell az érintett személyt vagy szervezetet.

21. cikk

(1) Az I., a II. és a III. mellékletnek tartalmaznia kell az adott személyek és szervezetek jegyzékbe vételének okait; az I. melléklet vonatkozásában ezen okokat a Biztonsági Tanács vagy a szankcióbizottság határozza meg.

(2) Az I., a II. és a III. mellékletnek tartalmaznia kell továbbá az érintett személyek és szervezetek azonosításához szükséges adatokat – amennyiben ilyenek rendelkezésre állnak –; az I. melléklet vonatkozásában ezeket az adatokat a Biztonsági Tanács vagy a szankcióbizottság határozza meg. Személyek esetében ilyen adat lehet a név – beleértve a névváltozatokat is –, a születési hely és idő, az állampolgárság, az útlevél és a személyazonosító igazolvány száma, a nem, a cím (amennyiben ismert), valamint a beosztás vagy a foglalkozás. Szervezetek esetében ilyen adat lehet a név, a bejegyzés helye és ideje, a nyilvántartási szám és a székhely. Az I. mellékletnek tartalmaznia kell a Biztonsági Tanács vagy a szankcióbizottság általi jegyzékbe vétel időpontját.

22. cikk

(1) Ezt a határozatot – különösen a korlátozó intézkedések további személyekre, szervezetekre vagy termékekre, illetve személyek, szervezetek vagy termékek kategóriáira történő kiterjesztése tekintetében, vagy a vonatkozó ENSZ BT-határozatok figyelembevétele érdekében – felül kell vizsgálni és szükség esetén módosítani kell.

▼M1

(2) A 13. cikk (1) bekezdésének b) és c) pontjában és a 15. cikk (1) bekezdésének b) és c) pontjában említett intézkedéseket rendszeres időközönként, de legalább 12 havonta felül kell vizsgálni. Amennyiben a Tanács a 19. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban úgy határoz, hogy ezen intézkedések alkalmazásának feltételei már nem teljesülnek, azok az érintett személyek és szervezetek tekintetében hatályukat vesztik.

▼B

23. cikk

A 2010/800/KKBP határozat hatályát veszti.

24. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

▼B

I. MELLÉKLET

▼M1

A 13. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett személyek jegyzéke és a 15. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett személyek és szervezetek jegyzéke

A. Személyek

▼B

	Név	Egyéb ismert név	Születési idő	A jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információk
1.	Yun Ho-jin	más néven: Yun Ho-chin	1944.10.13.	2009.7.16.	A Namchongang Trading Corporation igazgatója; az urándúsítási programhoz szükséges felszerelések importját felügyeli.
▼M2 2.	Ri Je-Son	Neve koreai karakterekkel: 리제선 Neve kínai karakterekkel: 李济善 más néven: Ri Che Son	Születési idő: 1938	2009.7.16.	2014 áprilisa óta ő az atomenergia-ágazatért felelős miniszter. A General Bureau of Atomic Energy (GBAE), azaz a KNDK nukleáris programját irányító központi ügynökség korábbi igazgatója; a nukleáris programhoz kapcsolódóan számos kezdeményezést támogatott, ideértve azt is, hogy a Jongbjoni Nukleáris Kutatóközpont és a Namchongang Trading Corporation a GBAE irányítása alá tartozzon.
▼B 3.	Hwang Sok-hwa			2009.7.16.	A General Bureau of Atomic Energy (GBAE) igazgatója; részt vesz a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság nukleáris programjában; a GBAE Tudományos Orientációs Hivatalának vezetőjeként szolgált a Közös Nukleáris Kutatóintézet Tudományos Bizottságában.
4.	Ri Hong-sop		1940	2009.7.16.	A Jongbjoni Nukleáris Kutatóközpont volt igazgatója, aki felügyelte a fegyverminőségű plutónium előállításában részt vevő három kulcsfontosságú létesítményt: az üzemanyaggyártó üzemet, az atomreaktort és az újrafeldolgozó üzemet.
5.	Han Yu-ro			2009.7.16.	A Korea Ryongaksan General Trading Corporation igazgatója; részt vesz a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság ballisztikus-rakéta-programjában.
6.	Paek Chang-Ho	Pak Chang-Ho; Paek Ch'ang-Ho	Útlevélszám: 381420754; Az útlevél kiállításának dátuma: 2011. december 7.;	2013.1.22.	Magas rangú tisztviselő, a Koreai Űrtechnológiai Bizottság műhold-vezérlő-központjának vezetője.

▼B

	Név	Egyéb ismert név	Születési idő	A jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információk
			Az útlevél lejárati ideje: 2016. december 7.; Születési idő: 1964. június 18.; Születési hely: Keszong, KNDK		
▼M1 7.	Chang Myong-Chin	Jang Myong-Jin	Születési idő: 1968. február 19.; Alternatív születési idő: 1965 vagy 1966	2013.1.22.	A szohei műholdfellövő állomás igazgatója és annak a fellövőközpontnak a vezetője, ahonnan 2012. április 13-án és december 12-én műhold fellövésére került sor.
▼M4 8.	Ra Ky'ong-Su	Ra Kyung-Su Chang, Myong Ho		2013.1.22.	Ra Ky'ong-Su a Tancson Kereskedelmi Bank (Tanchon Commercial Bank, TCB) tisztviselője. Ebben a minőségében tranzakciókat segített elő a TCB javára. A bizottság 2009 áprilisában vette jegyzékbe a Tancson Kereskedelmi Bankot, amely a KNDK legfőbb pénzügyi szervezete a hagyományos fegyverek, a ballisztikus rakéták, valamint az ilyen fegyverek összeszerelésével és gyártásával kapcsolatos áruk értékesítése terén.
▼M1 9.	Kim Kwang-il		Születési idő: 1969. szeptember 1.; Útlevélszám: PS381420397	2013.1.22.	Kim Kwang-il a Tancson Kereskedelmi Bank (Tanchon Commercial Bank, TCB) tisztviselője. Ebben a minőségében tranzakciókat segített elő a TCB és a Koreai Bányászatfejlesztési Kereskedelmi Vállalat (Korea Mining Development Trading Corporation, KOMID) javára. A szankcióbizottság 2009 áprilisában vette jegyzékbe a Tancson Kereskedelmi Bankot, amely a KNDK legfőbb pénzügyi szervezete a hagyományos fegyverek, a ballisztikus rakéták, valamint az ilyen fegyverek összeszerelésével és gyártásával kapcsolatos áruk értékesítése terén. A szankcióbizottság 2009 áprilisában vette jegyzékbe a KOMID-ot, amely a KNDK első számú fegyverkereskedője és a ballisztikus rakétákkal és hagyományos fegyverekkel kapcsolatos áruk és felszerelések legfőbb exportőre.

▼B

	Név	Egyéb ismert név	Születési idő	A jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információk
10.	Yo'n Cho'ng Nam			2013.3.7.	A Koreai Bányászatfejlesztési Kereskedelmi Vállalat (Korea Mining Development Trading Corporation, KOMID) főképviselője. A szankcióbizottság 2009 áprilisában vette jegyzékbe a KOMID-ot, amely a KNDK első számú fegyverkereskedője és a ballisztikus rakétákkal és hagyományos fegyverekkel kapcsolatos áruk és felszerelések legfőbb exportőre.
11.	Ko Ch'o'l-Chae			2013.3.7.	A Korea Mining Development Trading Corporation, KOMID (Koreai Bányászatfejlesztési Kereskedelmi Vállalat) helyettes főképviselője. A szankcióbizottság 2009 áprilisában vettejegyzékbe a KOMID-ot, amely a KNDK első számú fegyverkereskedője és a ballisztikus rakétákkal és hagyományos fegyverekkel kapcsolatos áruk és felszerelések legfőbb exportőre.
12.	Mun Cho'ng-Ch'o'l			2013.3.7.	Mun Cho'ng-Ch'o'l a TCB tisztviselője. Ebben a minőségében tranzakciókat segített elő a TCB javára. A szankcióbizottság 2009 áprilisában vette jegyzékbe a Tancson Kereskedelmi Bankot, amely a KNDK legfőbb pénzügyi szervezete a hagyományos fegyverek, ballisztikus rakéták, valamint az ilyen fegyverek összeszerelésével és gyártásával kapcsolatos áruk értékesítése terén.
▼M4 13.	Choe Chun-Sik	Choe Chun Sik; Ch'oe Ch'un Sik	Születési idő: 1954. október 12., Állampolgárság: Koreai Népi Demokratikus Köztársaság (KNDK)	2016.3.2.	Choe Chun-Sik a Második Természettudományi Akadémia (*Second Academy of Natural Sciences* – SANS) igazgatója, a KNDK nagyhatótávolságúrakéta-programjának vezetője volt.
14.	Choe Song Il		Útlevélszám: 472320665. Az útlevél lejárati ideje: 2017. szeptember 26.; Útlevélszám: 563120356. Állampolgársága: KNDK	2016.3.2.	A Tancson Kereskedelmi Bank (*Tanchon Commercial Bank*) képviselője Vietnamban.
15.	Hyon Kwang Il	Hyon Gwang Il	Születési idő: 1961. május 27., Állampolgárság: KNDK	2016.3.2.	Hyon Kwang Il a Nemzeti Űrtechnológia-fejlesztési Hivatal (*National Aerospace Development Administration*) Tudományos Fejlesztési Osztályának igazgatója.
16.	Jang Bom Su	Jang Pom Su	Születési idő: 1957. április 15., Állampolgárság: KNDK	2016.3.2.	A Tancson Kereskedelmi Bank (*Tanchon Commercial Bank*) képviselője Szíriában.

▼**M4**

	Név	Egyéb ismert név	Születési idő	A jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információk
17.	Jang Yong Son		Születési idő: 1957. február 20.; Állampolgárság: KNDK	2016.3.2.	A *Korea Mining Development Trading Corporation* (KOMID) képviselője Iránban.
18.	Jon Myong Guk	Cho 'n Myo 'ng-kuk	Útlevélszám: 4721202031; Az útlevél lejárati ideje: 2017. február 21.; Állampolgárság: KNDK; Születési idő: 1976. október 18.	2016.3.2.	A Tancson Kereskedelmi Bank (*Tanchon Commercial Bank*) képviselője Szíriában.
19.	Kang Mun Kil	Jiang Wen-ji	Útlevélszám: PS472330208; Az útlevél lejárati ideje: 2017. július 4.; Állampolgárság: KNDK;	2016.3.2.	Kang Mun Kil nukleáris beszerzési tevékenységeket végzett a *Namchongang*, más néven *Namhung* képviselőjeként.
20.	Kang Ryong		Születési idő: 1969. augusztus 21.; Állampolgárság: KNDK	2016.3.2.	A *Korea Mining Development Trading Corporation* (KOMID) képviselője Szíriában.
21.	Kim Jung Jong	Kim Chung Chong	Útlevélszám: 199421147; Az útlevél lejárati ideje: 2014. december 29.; Útlevélszám: 381110042; Az útlevél lejárati ideje: 2016. január 25.; Útlevélszám: 563210184; Az útlevél lejárati ideje: 2018. június 18.; Születési idő: 1966. november 7.; Állampolgárság: KNDK	2016.3.2.	A Tancson Kereskedelmi Bank (*Tanchon Commercial Bank*) képviselője Vietnamban.

▼**M4**

	Név	Egyéb ismert név	Születési idő	A jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információk
22.	Kim Kyu		Születési idő: 1968. július 30., Állampolgárság: KNDK	2016.3.2.	A *Korea Mining Development Trading Corporation* (KOMID) külügyi tisztviselője.
23.	Kim Tong My'ong	Kim Chin-So'k; Kim Tong-Myong; Kim Jin-Sok; Kim, Hyok-Chol	Születési idő: 1964.; Állampolgárság: KNDK	2016.3.2.	Kim Tong My'ong a Tancson Kereskedelmi Bank (*Tanchon Commercial Bank*) elnöke, és legalább 2002 óta különféle tisztségeket tölt be a banknál. Emellett az Amroggang ügyeinek intézésében is szerepet játszik.
24.	Kim Yong Chol		Születési idő: 1962. február 18.; Állampolgárság: KNDK	2016.3.2.	A KOMID képviselője Iránban.
25.	Ko Tae Hun	Kim Myong Gi	Útlevélszám: 563120630; Az útlevél lejárati ideje: 2018. március 20.; Születési idő: 1972. május 25.; Állampolgársága: KNDK	2016.3.2.	A Tancson Kereskedelmi Bank (*Tanchon Commercial Bank*) képviselője.
26.	Ri Man Gon		Születési idő: 1945. október 29.; Útlevélszáma: P0381230469; Az útlevél lejárati ideje: 2016. április 6.; Állampolgárság: KNDK	2016.3.2.	Ri Man Gon hadianyag-ipari miniszter.
27.	Ryu Jin		Születési idő: 1965. augusztus 7.; Útlevélszáma: 563410081; Állampolgárság: KNDK	2016.3.2.	A KOMID képviselője Szíriában.
28.	Yu Chol U		Állampolgársága: KNDK	2016.3.2.	Yu Chol U a Nemzeti Űrtechnológia-fejlesztési Hivatal (National Aerospace Development Administration) igazgatója.

▼M1

B. Szervek

▼B

	Név	Egyéb ismert név	Hely	A jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információk
1.	Korea Mining Development Trading Corporation (Koreai Bányászatfejlesztési Kereskedelmi Vállalat)	más néven: CHANGGWANG SINYONG CORPORATION; más néven: EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION; más néven: DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION; más néven: „KOMID”	Central District, Phenjan, KNDK.	2009.4.24.	A legfontosabb fegyverkereskedő, valamint a ballisztikus rakétákhoz és hagyományos fegyverekhez kapcsolódó áruk és felszerelések fő exportőre.
2.	Korea Ryonbong General Corporation	más néven: KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION; más néven: LYONGAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION	Pot’onggang District, Phenjan, KNDK; Rakwon-dong, Pothonggang District, Phenjan, KNDK.	2009.4.24.	Védelmi konglomerátum, amely a KNDK védelmi ipara számára történő beszerzésekre, valamint az ország katonai vonatkozású értékesítéseinek támogatására specializálódott.
3.	Tanchon Commercial Bank (Tancson Kereskedelmi Bank)	más néven: CHANGGWANG CREDIT BANK; más néven: KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK	Saemul 1-Dong Pyongchon District, Phenjan, KNDK.	2009.4.24.	A KNDK fő pénzügyi intézménye a hagyományos fegyverek, ballisztikus rakéták, és e fegyverek gyártásával és összeszerelésével kapcsolatok áruk értékesítése terén.
▼M4 4.	Namchongang Trading Corporation	NCG; NAMCHON-GANG TRADING;NAM CHON GANG CORPORATION; NOMCHON-GANG TRADING CO.; NAM CHONG GAN TRADING CORPORATION; Namhung Trading Corporation	Phenjan, KNDK.	2009.7.16.	A Namchongang a KNDK-nak a General Bureau of Atomic Energy (GBAE) ellenőrzése alatt álló kereskedelmi vállalata. A Namchongang részt vett a KNDK egyik nukleáris létesítményében azonosított, Japánból származó vákuumszivattyúk beszerzésében, valamint a nukleáris programhoz kapcsolódó felszereléseknek egy német magánszemélyhez kötődő beszerzésében. Az 1990-es évek végétől kezdve részt vett továbbá a kifejezetten az urándúsítási program céljára alkalmas alumíniumcsövek és egyéb eszközök vásárlásában. Képviselője egy volt diplomata, aki a KNDK-t képviselte a jongbjoni nukleáris létesítményeknek a Nemzetközi Atomenergia-ügynökség (NAÜ) által 2007-ben való ellenőrzése során. A Namchongangnak a tömegpusztító fegyverek elterjedésével kapcsolatos tevékenységei súlyos aggodalomra adnak okot, tekintettel a KNDK-nak a tömegpusztító fegyverek elterjedésével kapcsolatos múltbeli tevékenységére.

▼B

	Név	Egyéb ismert név	Hely	A jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információk
5.	Hong Kong Electronics	más néven: HONG KONG ELECTRONICS KISH CO	Sanaee St., Kish Island, Irán.	2009.7.16.	A Tanchon Commercial Bank és a KOMID tulajdonában van vagy azok ellenőrzik, illetve azok nevében jár el vagy szándékozik eljárni. A Hong Kong Electronics a Tanchon Commercial Bank és a KOMID (a szankcióbizottság 2009 áprilisában mindkettőt jegyzékbe vette) nevében 2007 óta több millió dollárnyi, a tömegpusztító fegyverek elterjedéséhez kapcsolódó pénzeszközt utalt át. A Hong Kong Electronics a KOMID nevében elősegítette a pénzeszközöknek Iránból a KNDK-ba való továbbítását.
6.	Korea Hyoksin Trading Corporation	más néven: KOREA HYOKSIN EXPORT AND IMPORT CORPORATION	Rakwon-dong, Pothonggang District, Phenjan, KNDK.	2009.7.16.	A Korea Ryonbong General Corporation (amelyet a szankcióbizottság 2009 áprilisában jegyzékbe vett) ellenőrzése alatt álló, phenjani székhelyű KNDK-beli vállalat, amely részt vesz a tömegpusztító fegyverek kifejlesztésében.
7.	General Bureau of Atomic Energy (GBAE)	más néven: General Department of Atomic Energy (GDAE)	Haeudong, Pyongchen District, Phenjan, KNDK.	2009.7.16.	A GBAE felel a KNDK nukleáris programjáért, amely magában foglalja Jongbjoni Nukleáris Kutatóközpontot és annak az 5 MWe (25 MWt) teljesítményű, plutóniumot előállító kutatóreaktorát, valamint az üzemanyaggyártó és az újrafeldolgozó létesítményeket. A GBAE részt vett a Nemzetközi Atomenergia-ügynökséggel folytatott, nukleáris programmal foglalkozó találkozókon és megbeszéléseken. A GBAE a KNDK-nak a nukleáris programokat – beleértve a Jongbjoni Nukleáris Kutatóközpont üzemeltetését is – felügyelő legfőbb kormányügynöksége.
8.	Korean Tangun Trading Corporation		Phenjan, KNDK.	2009.7.16.	A Korea Tangun Trading Corporation a KNDK Második Természettudományi Akadémiájának az ellenőrzése alatt áll, és elsősorban a KNDK védelmi célú kutatási és fejlesztési programjaihoz szükséges nyersanyagok és technológiák beszerzéséért felel, beleértve többek között a tömegpusztító fegyverekre és azok hordozóeszközeire vonatkozó programokat és beszerzéseket, a vonatkozó többoldalú ellenőrzési rendszerek hatálya alá tartozó vagy azok által tiltott anyagokat is ideértve.

▼B

	Név	Egyéb ismert név	Hely	A jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információk
9.	Korean Committee for Space Technology (Koreai Űrtechnológiai Bizottság)	DPRK Committee for Space Technology; Department of Space Technology of the DPRK; Committee for Space Technology; KCST	Phenjan, KNDK.	2013.1.22.	A Koreai Űrtechnológiai Bizottság (KCST) szervezte meg a műhold-vezérlő-központon keresztül a KNDK által 2012. április 13-án és 2012. december 12-én a szohei fellövőállomásról végrehajtott műhold-fellövéseket.
10.	Bank of East Land	Dongbang Bank; Tongbang U'Nhaeng; Tongbang Bank	P.O.Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Phenjan, KNDK	2013.1.22.	A Bank of East Land a KNDK egyik pénzügyi intézménye, amely fegyverekkel kapcsolatos tranzakciókat tesz lehetővé – és egyéb támogatást biztosít – a fegyvergyártással és -exporttal foglalkozó Green Pine Associated Corporation számára. A Bank of East Land tevékenyen együttműködött a Green Pine vállalattal a pénzalapoknak a szankciókat kijátszó átutalásában. 2007-ben és 2008-ban lehetővé tett olyan tranzakciókat, amelyek a Green Pine és iráni pénzügyi intézmények – többek között a Melli Bank és a Sepah Bank – részvételével zajlottak. A Biztonsági Tanács az 1747 (2007) határozattal vette jegyzékbe a Sepah Bankot, mivel az támogatást nyújtott Irán ballisztikusrakéta-programjához. A Green Pine-t a szankcióbizottság 2012 áprilisában vette jegyzékbe.
11.	Korea Kumryong Trading Corporation			2013.1.22.	A Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) álneveként használják beszerzési tevékenységek végzése céljából. A szankcióbizottság 2009 áprilisában vette jegyzékbe a KOMID-ot, amely a KNDK első számú fegyverkereskedője és a ballisztikus rakétákkal és hagyományos fegyverekkel kapcsolatos áruk és felszerelések legfőbb exportőre.
12.	Tosong Technology Trading Corporation		Phenjan, KNDK.	2013.1.22.	A Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) a Tosong Technology Trading Corporation anyavállalata. A szankcióbizottság 2009 áprilisában vette jegyzékbe a KOMID-ot, amely a KNDK első számú fegyverkereskedője és a ballisztikus rakétákkal és hagyományos fegyverekkel kapcsolatos áruk és felszerelések legfőbb exportőre.

▼B

	Név	Egyéb ismert név	Hely	A jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információk
▼M1					
13.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation	Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryenha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation; Ryonha Machinery Corporation; Ryonha Machinery; Ryonha Machine Tool; Ryonha Machine Tool Corporation; Ryonha Machinery Corp; Ryonhwa Machinery Joint Venture Corporation; Ryonhwa Machinery JV; Huichon Ryonha Machinery General Plant; Unsan; Unsan Solid Tools és Millim Technology Company	Tongan-dong, Central District, Phenjan, KNDK; Mangungdae- gu, Phenjan, KNDK; Mangyongdae District, Phenjan, KNDK.E-mail cím: ryonha@silibank.com; sjc-117@hotmail.com és millim@silibank.com Telefonszám: 850-2-18111; 850-2-18111-8642 és 850 2 18111-3818642 Faxszám: 850-2-381-4410	2013.1.22.	A Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation anyavállalata a Korea Ryonbong General Corporation. A Korea Ryonbong General Corporation egy védelmi konglomerátum, amelynek fő tevékenységi körébe tartozik a KNDK védelmi ipari cégei részére történő beszerzések és az ország katonai jellegű értékesítéseinek támogatása; a vállalatot a szankcióbizottság 2009 áprilisában vette jegyzékbe.
▼M2					
14.	LEADER (Hong Kong) International	LEADER International Trading Limited; LEADER (Hong Kong) International Trading Limited	LM-873, RM B, 14/F, Wah Hen Commercial Centre, 383 Hennessy Road, Wanchai, Hongkong, Kína.	2013.1.22.	A LEADER International (hongkongi cégjegyzékszáma: 1177053) szállításokat tesz lehetővé a Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) számára. A szankcióbizottság 2009 áprilisában vette jegyzékbe a KOMID-ot, amely a KNDK első számú fegyverkereskedője, valamint a ballisztikus rakétákkal és hagyományos fegyverekkel kapcsolatos áruk és felszerelések legfőbb exportőre.
▼B					
15.	Green Pine Associated Corporation	Cho'ngsong United Trading Company; Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap; Chosun Chawo'n Kaebal T'uja Hoesa; Jindallae; Ku'mhaeryong Company LTD; Natural Resources Development and Investment Corporation; Saeingp'il Company	c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Phenjan, KNDK; Nungrado, Phenjan, KNDK	2012.5.2.	A Green Pine Associated Corporation vette át a Koreai Bányászatfejlesztési Kereskedelmi Vállalat (Korea Mining Development Trading Corporation, KOMID) több tevékenységét. A szankcióbizottság 2009 áprilisában vette jegyzékbe a KOMID-ot, amely a KNDK első számú fegyverkereskedője és a ballisztikus rakétákkal és hagyományos fegyverekkel kapcsolatos áruk és felszerelések legfőbb exportőre. A Green Pine exportálja továbbá a KNDK-ban a fegyverek és az azokhoz kapcsolódó anyagok közel felét.

▼B

	Név	Egyéb ismert név	Hely	A jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információk
					A Green Pine fegyverek és azokhoz kapcsolódó anyagok Észak-Koreából való exportja miatt került szankciók hatálya alá. A Green Pine tengeri katonai járművek és fegyverzetek, például tengeralattjárók, katonai hajók és rakétarendszerek gyártására szakosodott, és torpedókat exportált, valamint műszaki támogatást nyújtott iráni védelmi vállalatoknak.
16.	Amroggang Development Banking Corporation	Amroggang Development Bank; Amnokkang Development Bank	Tongan-dong, Phenjan, KNDK	2012.5.2.	A 2006-ban létrehozott Amroggang a Tancson Kereskedelmi Bankhoz kapcsolódik, és a Tancson tisztviselői irányítják. A Tancson szerepet játszik a KOMID ballisztikusrakéta-értékesítésének finanszírozásában, valamint részt vett a KOMID által az iráni Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) részére küldött ballisztikus rakétákkal kapcsolatos ügyletekben is. A szankcióbizottság 2009 áprilisában vette jegyzékbe a Tancson Kereskedelmi Bankot, amely a KNDK legfőbb pénzügyi szervezete a hagyományos fegyverek, ballisztikus rakéták, valamint az ilyen fegyverek összeszerelésével és gyártásával kapcsolatos áruk értékesítése terén. A szankcióbizottság 2009 áprilisában vette jegyzékbe a KOMID-ot, amely a KNDK első számú fegyverkereskedője és a ballisztikus rakétákkal és hagyományos fegyverekkel kapcsolatos áruk és felszerelések legfőbb exportőre. A Biztonsági Tanács az 1737 (2006) határozattal vette jegyzékbe az SHIG-t, mivel e szervezet érintett volt Irán ballisztikus rakétákkal kapcsolatos programjában.
17.	Korea Heungjin Trading Company	Hunjin Trading Co.; Korea Henjin Trading Co.; Korea Hengjin Trading Company	Phenjan, KNDK.	2012.5.2.	A Korea Heungjin Trading Company-t (Koreai Hungdzsin Kereskedelmi Vállalat) a KOMID kereskedelmi célokra használja. Feltehetően rakétákkal kapcsolatos termékeket szállított az iráni Shahid Hemmat Industrial Group-nak. A vállalat kapcsolatban áll a KOMID-dal, mégpedig annak beszerzési hivatalával. A Hungdzsin a rakéták tervezéséhez felhasználható alkalmazásokkal ellátott, fejlett digitális irányítóműszer beszerzésére használták fel. A szankcióbizottság 2009 áprilisában vette jegyzékbe a KOMID-ot, amely

▼B

	Név	Egyéb ismert név	Hely	A jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információk
					a KNDK elsőszámú fegyverkereskedője és a ballisztikus rakétákkal és hagyományos fegyverekkel kapcsolatos áruk és felszerelések legfőbb exportőre. A Biztonsági Tanács az 1737 (2006) határozattal vette jegyzékbe az SHIG-t, mivel e szervezet érintett volt Irán ballisztikus rakétákkal kapcsolatos programjában.
18.	Second Academy of Natural Sciences (Második Természettudományi Akadémia)	2nd Academy of Natural Sciences; Che 2 Chayon Kwahakwon; Academy of Natural Sciences; Chayon Kwahak-Won; National Defense Academy; Kukpang Kwahak-Won; Second Academy of Natural Sciences Research Institute; Sansri	Phenjan, KNDK.	2013.3.7.	A Second Academy of Natural Sciences (Második Természettudományi Akadémia) felel a KNDK fejlett fegyverrendszereivel kapcsolatos kutatásokért és fejlesztésekért, ideértve a rakétákat és valószínűleg a nukleáris fegyvereket is. Számos alárendelt szervezetet – többek között a Korea Tangun Trading Corporation-t – alkalmaz olyan technológiák, felszerelések és információk külföldről való beszerzésére, amelyeket az északkoreai rakétaprogramban és valószínűsíthetően a nukleárisfegyverprogramban használnak fel. A szankcióbizottság 2009 júliusában vette jegyzékbe a Tangun Trading Corporation-t, mely szervezet elsősorban a KNDK védelmi célú kutatási és fejlesztési programjaihoz szükséges nyersanyagok és technológiák beszerzéséért felelős, amibe nem kizárólagosan, de beletartoznak a tömegpusztító fegyverekkel és az azokat célba juttató rendszerekkel kapcsolatos programok és beszerzések, köztük olyan anyagoké is, amelyeket a vonatkozó multilaterális ellenőrzési rendszerek ellenőriznek vagy tiltanak.
19.	Korea Complex Equipment Import Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, Phenjan, KNDK.	2013.3.7.	A Korea Complex Equipment Import Corporation anyavállalata a Korea Ryonbong General Corporation. A Korea Ryonbong General Corporation egy védelmi konglomerátum, amelynek fő tevékenységi körébe a KNDK védelmi iparágai részére történő beszerzések és az ország katonai jellegű értékesítéseinek támogatása tartoznak; a vállalatot a szankcióbizottság 2009 áprilisában vette jegyzékbe.

▼B

	Név	Egyéb ismert név	Hely	A jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információk
▼M4					
20.	Az Ocean Maritime Management Company, Limited (OMM) következő IMO-számú hajói: a) Chol Ryong (Ryong Gun Bong) 8606173 b) Chong Bong (Greenlight) (Blue Nouvelle) 8909575 c) Chong Rim 2 8916293 d) Dawnlight 9110236 e) Ever Bright 88 (J Star) 8914934 f) Gold Star 3 (benevolence) 8405402 g) Hoe Ryong 9041552 h) Hu Chang (O Un Chong Nyon) 8330815 i) Hui Chon (Hwang Gum San 2) 8405270 ►M7 —◄ k) Ji Hye San (Hyok Sin 2) 8018900 ►M7 —◄ n) Kang Gye (Pi Ryu Gang) 8829593 o) Mi Rim 8713471 p) Mi Rim 2 9361407		Donghung Dong, Central District. PO BOX 120. Phenjan, KNDK. Dongheung-dong Changwang Street, Chung-Ku, PO Box 125, Phenjan.	2014.7.28.	Az Ocean Maritime Management Company, Limited (IMO-száma: 1790183) a Csong Cson Gang nevű teherszállító hajó üzemeltetője/kezelője. 2013 júliusában kulcsszerepet töltött be egy titkos fegyverszállítmánynak Kubából a KNDK-ba történő eljuttatása megszervezésében. A szállítmány a fegyverek mellett azokhoz tartozó anyagokat is tartalmazott. Ezzel az Ocean Maritime Management Company, Limited olyan tevékenységekhez járult hozzá, amelyeket az ENSZ BT vonatkozó határozatai – nevezetesen az 1874 (2009) sz. ENSZ BT-határozat által módosított, fegyverembargót elrendelő 1718 (2006) sz. ENSZ BT-határozat – tiltanak, illetve segítséget nyújtott a szóban forgó határozatok által bevezetett intézkedések kijátszásához.

▼M4

	Név	Egyéb ismert név	Hely	A jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információk
	q) O Rang (Po Thong Gang) 8829555 r) Orion Star (Richocean) 9333589 s) Ra Nam 2 8625545 t) RaNam 3 9314650 u) Ryo Myong 8987333 v) Ryong Rim (Jon Jin 2) 8018912 w) Se Pho (Rak Won 2) 8819017 x) Songjin (Jang Ja San Chong Nyon Ho) 8133530 y) South Hill 2 8412467 z) South Hill 5 9138680 aa) Tan Chon (Ryong Gang 2) 7640378 bb) Thae Pyong San (Petrel 1) 9009085 cc) Tong Hung San (Chong Chon Gang) 7937317 ►M7 —◄ ee) Tong Hung 1 8661575				

▼B

	Név	Egyéb ismert név	Hely	A jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információk
▼M4					
21.	Academy of National Defense Science		Phenjan, KNDK	2016.3.2.	Az Academy of National Defense Science részt vesz a KNDK arra irányuló törekvéseiben, hogy továbbfejlessze ballisztikus rakétákkal és nukleáris fegyverekkel kapcsolatos programját.
22.	Chongchongang Shipping Company	Chong Chon Gang Shipping Co. Ltd.	Cím: 817 Haeun, Donghung-dong, Central District, Phenjan, KNDK; alternatív cím: 817, Haeum, Tonghun-dong, Chung-gu, Phenjan, KNDK; IMO-szám: 5342883.	2016.3.2.	A Chongchongang Shipping Company saját hajójával, a Chong Chon Ganggal 2013 júliusában megkísérelt közvetlenül a KNDK-ba bejuttatni egy hagyományos fegyverekből álló tiltott szállítmányt.
23.	Daedong Credit Bank (DCB)	DCB; Taedong Credit Bank	Cím: Suite 401, Potonggang Hotel, Ansan-Dong, Pyongchon District, Phenjan, KNDK; alternatív cím: Ansan-dong, Botonggang Hotel, Pongchon, Phenjan, KNDK; SWIFT: DCBK KKPY	2016.3.2.	A Daedong Credit Bank pénzügyi szolgáltatásokat nyújt a Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) és a Tanchon Commercial Bank számára. A DCB legkésőbb 2007 óta több száz pénzügyi tranzakciót segített elő több millió dollár értékben a KOMID és a Tanchon Commercial Bank nevében. A DCB néhány esetben köztudottan megtévesztő pénzügyi gyakorlatok révén segített elő tranzakciókat.
24.	Hesong Trading Company		Phenjan, KNDK.	2016.3.2.	A Hesong Trading Corporation anyavállalata a Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID).
25.	Korea Kwangson Banking Corporation (KKBC)	KKBC	Jungson-dong, Sungri Street, Central District,, Phenjan, KNDK	2016.3.2.	A KKBC pénzügyi szolgáltatásokat nyújt a Tanchon Commercial Bank és a Korea Hyoksin Trading Corporation javára, amely utóbbi a Korea Ryonbong General Corporation egyik leányvállalata. A Tanchon Commercial Bank arra használja a KKBC-t, hogy valószínűleg több millió dollár értékben pénzátutalásokat segítsen elő általa, ideértve a Korea Mining Development Corporation-höz kötődő pénzeszközök átutalását is.

▼M4

	Név	Egyéb ismert név	Hely	A jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információk
26.	Korea Kwangsong Trading Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, KNDK	2016.3.2.	A Korea Ryongbong General Corporation a Korea Kwangsong Trading Corporation anyavállalata.
27.	Ministry of Atomic Energy Industry (Atomenergia-ipari Minisztérium)	MAEI	Haeun-2-dong, Pyongchon District, Phenjan, KNDK	2016.3.2.	Az Atomenergia-ipari Minisztériumot 2013-ban hozták létre a KNDK atomenergia-iparának modernizálása céljából, a nukleáris anyagok gyártásának növelése, minőségük javítása, valamint a KNDK független nukleáris iparának továbbfejlesztése érdekében. Az MAEI ennek megfelelően központi szerepet játszik a észak-koreai nukleáris fegyverek fejlesztésében, feladata az ország nukleárisfegyver-programjának napi irányítása, és felügyeletet gyakorol a nukleáris programban érintett egyéb szervezetek felett. A minisztérium alá tartozik a nukleáris programban érintett több szervezet és kutatóközpont, valamint két bizottság: az izotópok alkalmazásával foglalkozó bizottság és az atomenergiaügyi bizottság. Emellett a MAEI irányítja a jongbjoni nukleáris kutatóközpontot; itt találhatók a KNDK ismert plutónium létesítményei. Továbbá a szakértői csoport 2015. évi jelentése szerint 2014. április 9-én Ri Je-sont, a GBAE korábbi igazgatóját nevezték ki a MAEI vezetőjévé, akit az 1718 (2006) sz. határozat alapján létrehozott bizottság 2009-ben vett jegyzékbe a nukleáris vonatkozású programokban való részvétel vagy azok támogatása miatt.
28.	Munitions Industry Department (Hadianyag-ipari Minisztérium)	Military Supplies Industry Department (Katonai Ipari Minisztérium)	Phenjan, KNDK.	2016.3.2.	A Hadianyag-ipari Minisztérium a KNDK rakétaprogramjának kulcsfontosságú szereplője. Az MID feladata az észak-koreai ballisztikus rakéták fejlesztésének felügyelete, beleérte a Taepo Dong-2-t is.Az MID felügyeli az észak-koreai fegyvergyártási és kutatás-fejlesztési programokat, beleértve a KNDK ballisztikusrakéta-programját is. Az MID alá tartozik a Second Economic Committee (Második Gazdasági Bizottság) és a Second Academy of Natural

▼M4

	Név	Egyéb ismert név	Hely	A jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információk
					Sciences (Második Természettudományi Akadémia), amelyeket 2010 augusztusában vettek jegyzékbe. Az elmúlt években az MID a KN08 mobil platformról indítható interkontinentális ballisztikus rakéta kifejlesztésén dolgozott.
29.	National Aerospace Development Administration (Nemzeti Űrtechnológia-fejlesztési Hivatal)	NADA	KNDK	2016.3.2.	A NADA az észak-koreai űrtudomány és -technológia fejlesztésében vesz részt, ideértve a műhold fellövéseket és a hordozórakétákat is.
30.	Office 39 (39. Hivatal)	Office #39; Office No. 39; Bureau 39; Central Committee Bureau 39; Third Floor; Division 39	KNDK	2016.3.2.	A KNDK kormányzati szervezete.
31.	Reconnaissance General Bureau	Chongch'al Ch'ongguk; KPA Unit 586; RGB	Hyongjesan-Guyok, Phenjan, KNDK; alternatív cím: Nungrado, Phenjan, KNDK	2016.3.2.	A Reconnaissance General Bureau a KNDK legjelentősebb hírszerző szervezete, amely 2009 elején jött létre a Koreai Munkáspárt, az Operations Department (Műveleti Főosztály) és a 35. Hivatal meglévő hírszerző egységeinek, illetve a Koreai Néphadsereg Reconnaissance Bureau hírszerző irodájának egyesüléséből. A Reconnaissance General Bureau hagyományos fegyverekkel kereskedik, és irányítása alá tartozik a hagyományos fegyverekre szakosodott észak-koreai cég, a Green Pine Associated Corporation.
32.	Second Economic Committee		Kangdong, KNDK	2016.3.2.	A Second Economic Committee a KNDK rakétaprogramjának központi elemeivel foglalkozik. A Second Economic Committee felügyeli a KNDK-ban a ballisztikus rakéták gyártását és irányítja a KOMID tevékenységeit.

▼B

II. MELLÉKLET

A 13. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett személyek, valamint a 15. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett személyek és szervezetek jegyzéke

I. Azok a személyek vagy szervezetek, amelyek felelősek a KNDK nukleáris fegyverekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaiért, illetve a nevükben vagy irányításuk szerint eljáró személyek vagy szervezetek, vagy a tulajdonukban lévő vagy általuk ellenőrzött szervezetek.

A. **Személyek**

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok	Indokolás
▼M1 ———			
▼B 2.	CHON Chi Bu		A General Bureau of Atomic Energy (GBAE) tagja, Jongbjon korábbi műszaki igazgatója.
▼M8 3.	CHU Kyu-Chang (más néven JU Kyu-Chang)	Születési idő: 1928.11.25. Születési hely: Dél-Hamgyo'ng tartomány	A Nemzeti Honvédelmi Bizottság tagja, amely a KNDK fő szerve honvédelmi ügyekben. A Koreai Munkáspárt Központi Bizottsága Hadianyag-ipari Minisztériumának korábbi igazgatója. Így felelősség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal, vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért, illetve előmozdításáért.
▼B 4.	HYON Chol-hae	Születési év: 1934 (Mandzsúria, Kína).	A Népi Fegyveres Erők általános politikai osztályának igazgatóhelyettese (a néhai Kim Dzsong-Il katonai tanácsadója).
▼M2 ———			
▼B 6.	KIM Yong-chun (más néven: Young-chun)	Születési idő: 1935.3.4. Útlevélszáma: 554410660	A Nemzeti Védelmi Bizottság elnökhelyettese, a Népi Fegyveres Erők minisztere, a néhai Kim Dzsong-Il nukleáris stratégiáért felelős különleges tanácsadója.
7.	O Kuk-Ryol	Születési év: 1931 (Jilin tartomány, Kína)	A Nemzeti Védelmi Bizottság elnökhelyettese, a nukleáris és ballisztikai programhoz szükséges csúcstechnológia külföldről történő beszerzését felügyeli.
▼M8 8.	PAEK Se-bong	Születési idő: 1946	A Koreai Munkáspárt Központi Bizottsága Második Gazdasági Bizottságának korábbi elnöke (amely a ballisztikus programokért felel). A Nemzeti Honvédelmi Bizottság tagja.
▼B 9.	PAK Jae-gyong (más néven: Chae-Kyong)	Születési év: 1933 Útlevélszáma: 554410661	A Népi Fegyveres Erők általános politikai osztályának igazgatóhelyettese és a Népi Fegyveres Erők logisztikai osztályának igazgatóhelyettese (a néhai Kim Dzsong-Il katonai tanácsadója).
10.	PYON Yong Rip (más néven: Yong-Nip)	Születési idő: 1929.9.20. Útlevélszáma: 645310121 (kiállítás időpontja: 2005.9.13.).	A Tudományos Akadémia elnöke, részt vesz a tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos biológiai kutatásban.

▼B

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok	Indokolás
11.	RYOM Yong		Az ENSZ szankciós listáján szereplő General Bureau of Atomic Energy igazgatója, a nemzetközi kapcsolatokért felel.
12.	SO Sang-kuk	Születési idő: 1932 és 1938 között	A Kim Ir Szen Egyetem atomfizikai tanszékének vezetője.
13.	Kim Yong Chol hadtest-tábornok (más néven: Kim Yong-Chol; Kim Young-Chol; Kim Young-Cheol; Kim Young-Chul)	Születési idő: 1946 Hely: Pyongan-Pukto, Észak-Korea	Kim Yong Chol a Reconnaissance General Bureau (RGB) parancsnoka.
14.	Pak To-Chun	Születési idő: 1944. március 9. Születési hely: Jagang, Rangrim	A Nemzeti Biztonsági Tanács tagja. A fegyveriparért felelős. A jelentések szerint a nukleáris energiaügyi hivatal parancsnoka. Ez az intézmény meghatározó szerepet tölt be a KNDK nukleáris és rakétaprogramjában.
▼M8 15.	CHOE Kyong-song		Vezérezredes a KNDK hadseregében. A Koreai Munkáspárt Központi Katonai Bizottságának korábbi tagja, amely honvédelmi kérdésekben a KNDK kulcsfontosságú szerve. Így felelősség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal, vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért, illetve előmozdításáért.
16.	CHOE Yong-ho		Vezérezredes a KNDK hadseregében. A Koreai Munkáspárt Központi Katonai Bizottságának korábbi tagja, amely honvédelmi kérdésekben a KNDK központi szerve. Így felelősség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal, vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért, illetve előmozdításáért.
17.	HONG Sung-Mu (más néven: Hung Sung-Mu)	Születési idő: 1942.1.1.	A Hadianyag-ipari Minisztérium igazgatóhelyettese. Ő felel a hagyományos fegyverekre és a rakétákra – köztük a ballisztikus rakétákra – vonatkozó programok kidolgozásáért. Egyike a nukleáris fegyverekre vonatkozó ipari fejlesztési programokért felelős kulcsszemélyeknek. Így felelősség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal, vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaiért.
18.	JO Chun Ryong (más néven: CHO Chun Ryo'ng, JO Chun-Ryong, JO Cho Ryong)	Születési idő: 1960.4.4.	2014. óta a Második Gazdasági Bizottság elnöke. Ez a bizottság felügyeli a lőszergyárakat és gyártólétesítményeket. A KNDK rakétaprogramjának legfontosabb elemeiben való részvétele miatt, továbbá a KNDK ballisztikus rakétái gyártásának felügyelete, és a KOMID – amely a KNDK elsődleges fegyverkereskedelmi szerve – tevékenységének irányítása

▼**M8**

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok	Indokolás
			miatt a Második Gazdasági Bizottságot a 2270 sz. (2016) ENSZ BT-határozat jegyzékbe vette. A Nemzeti Honvédelmi Bizottság tagja. Számos ballisztikus rakétaprogramban részt vett. A KNDK fegyverkereskedelmi iparának egyik kulcsfontosságú vezetője. Így felelősség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal, vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért, illetve előmozdításáért.
19.	JO Kyongchol		Tábornok a KNDK hadseregében. A Koreai Munkáspárt Központi Katonai Bizottságának korábbi tagja, amely honvédelmi kérdésekben a KNDK egyik kulcsfontosságú szerve. A katonai biztonsági parancsnokság igazgatója. Így felelősség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal, vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért, illetve előmozdításáért.
20.	KIM Chun-sam		Altábornagy, a Koreai Munkáspárt Központi Katonai Bizottságának korábbi tagja, amely a KNDK fő szerve honvédelmi ügyekben. A KNDK hadsereg katonai központjának műveleti irodájának igazgatója és a katonai parancsnokság vezérkari főnökének első helyettese. Így felelősség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal, vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért, illetve előmozdításáért.
21.	KIM Chun-sop		A Nemzeti Honvédelmi Bizottság tagja, amely a KNDK fő szerve honvédelmi ügyekben, így felelősség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal, vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért, illetve előmozdításáért.
22.	KIM Jong-gak	Születési idő: 1941.7.20. Születési hely: Pyongyang	Helyettes marsall a KNDK hadseregében, a Koreai Munkáspárt Központi Katonai Bizottságának korábbi tagja, amely a KNDK fő szerve honvédelmi ügyekben. Így felelősség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal, vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért, illetve előmozdításáért.
23.	KIM Rak Kyom (más néven: KIM Rakgyom)		Négycsillagos tábornok a KNDK hadseregében. A Stratégiai Erők (más néven Stratégiai Rakétaerők) parancsnoka, amely a jelentések szerint jelenleg 4 stratégiai és taktikai rakétaegységet vezet, ideértve a KN-08 (ICBM) egységet is. A Koreai Munkáspárt Központi Katonai Bizottságának korábbi tagja, amely a KNDK fő szerve honvédelmi ügyekben. A médiumok jelentései szerint Kim jelen volt KIM Jung Un-nal a 2016. áprilisi ICBM hajtóműteszten. Így felelősség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal, vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért, illetve előmozdításáért.

▼M8

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok	Indokolás
24.	KIM Won-hong	Születési idő: 1945.1.7. Születési hely: Phenjan Útlevélszám: 745310010	Tábornok, az Állambiztonsági Hivatal igazgatója, állambiztonsági miniszter. A Koreai Munkáspárt Központi Katonai Bizottságának és a Nemzeti Honvédelmi Bizottságnak a tagja, amelyek a KNDK fő szervei honvédelmi ügyekben. Így felelősség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal, vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért, illetve előmozdításáért.
25.	PAK Jong-chon		Vezérezredes a KNDK hadseregében, az észak-koreai népi fegyveres erők vezérkari főnöke, valamint a tüzérségi parancsnokság vezérkari főnök-helyettese és igazgatója. A hadsereg központjának vezetője és a tüzérségi parancsnokság igazgatója. A Koreai Munkáspárt Központi Katonai Bizottságának korábbi tagja, amely a KNDK fő szerve honvédelmi ügyekben. Így felelősség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal, vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért, illetve előmozdításáért.
26.	RI Jong-su		Altengernagy a KNDK hadseregében, a Koreai Munkáspárt Központi Katonai Bizottságának korábbi tagja, amely a KNDK fő szerve honvédelmi ügyekben. Az észak-koreai haditengerészet főparancsnoka; az észak-koreai haditengerészet részt vesz a ballisztikus rakétákkal kapcsolatos programok kidolgozásában és az észak-koreai tengeri haderő nukleáris kapacitásainak a kiépítésében. Így felelősség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal, vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért, illetve előmozdításáért.
27.	SON Chol-ju		Az észak-koreai népi fegyveres erők vezérezredese, valamint a modernizált légvédelmi rakéták fejlesztésének felügyelőjeként a légi erők és a légvédelmi elhárító erők politikai igazgatója. Így felelősség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal, vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért, illetve előmozdításáért.
28.	YUN Jong-rin		Tábornok a Koreai Munkáspárt Központi Katonai Bizottságának korábbi tagja, valamint a Nemzeti Honvédelmi Bizottság tagja; e bizottságok a KNDK fő szervei honvédelmi ügyekben. Így felelősség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal, vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért, illetve előmozdításáért.
29.	PAK Yong-sik		Négycsillagos tábornok, a Védelmi Minisztérium Állambiztonsági Hivatalának tagja, Honvédelmi miniszter. A Koreai Munkáspárt Központi Katonai Bizottságának és a Nemzeti Honvédelmi Bizottságnak a tagja, amelyek a KNDK fő honvédelmi szerveit jelentik. PAK Yong-sik jelen volt a 2016. márciusi ballisztikusrakéta-kísérletekben. Így felelősség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal, vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért, illetve előmozdításáért.

▼M8

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok	Indokolás
30.	HONG Yong Chil		A Hadianyag-ipari Minisztérium igazgatóhelyettese (MID). A Hadianyag-ipari Minisztérium – amelyet 2016. március 2-án vettek jegyzékbe – a KNDK rakétaprogramjának kulcsfontosságú szereplője. Az MID feladata az észak-koreai ballisztikus rakéták fejlesztésének felügyelete, beleérte a Taepo Dong-2-t is. Az MID felügyeli az észak-koreai fegyvergyártási és kutatás-fejlesztési programokat, beleértve a KNDK ballisztikusrakéta-programját is. A Hadianyag-ipari Minisztérium alá tartozik a Second Economic Committee (Második Gazdasági Bizottság) és a Second Academy of Natural Sciences (Második Természettudományi Akadémia), amelyeket 2010. augusztusában vettek jegyzékbe. Az elmúlt években az MID a KN08 mobil platformról indítható interkontinentális ballisztikus rakéta kifejlesztésén dolgozott. Hong a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakéták kifejlesztésével kapcsolatos program számos eseményén kísérte KIM Jong Un-t, és a feltételezések szerint jelentős szerepe volt a KNDK 2016. január 6-i nukleáris tesztjében. A Koreai Munkáspárt Központi Bizottságának igazgatóhelyettese. Így felelősség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal, vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért, illetve előmozdításáért.
31.	RI Hak Chol (más néven: RI Hak Chul, RI Hak Cheol)	Születési idő: 1963.1.19. vagy 1966.5.8. útlevélszámok: 381320634, PS-563410163	A Green Pine Associated Corporation Elnöke („Green Pine”). Az ENSZ szankcióbizottság szerint a Green Pine vette át a Koreai Bányászatfejlesztési Kereskedelmi Vállalat (Korea Mining Development Trading Corporation, KOMID) több tevékenységét. A KOMID-ot a szankcióbizottság 2009 áprilisában vette jegyzékbe, amely a KNDK legfontosabb fegyverkereskedője, valamint a ballisztikus rakétákhoz és hagyományos fegyverekhez kapcsolódó áruk és felszerelések fő exportőre. A Green Pine exportálja továbbá a KNDK-ban a fegyverek és az azokhoz kapcsolódó anyagok közel felét. A Green Pine fegyverek és azokhoz kapcsolódó anyagok Észak-Koreából való exportja miatt került szankciók hatálya alá. A Green Pine tengeri katonai járművek és fegyverzetek, például tengeralattjárók, katonai hajók és rakétarendszerek gyártására szakosodott, és torpedókat exportált, valamint műszaki támogatást nyújtott iráni védelmi vállalatoknak. Az ENSZ szankcióbizottsága a Green Pine-t jegyzékbe vette.
32.	YUN Chang Hyok	Születési idő: 1965.8.9.	A Nemzeti Űrtechnológia-fejlesztési Hivatal (National Aerospace Development Administration) igazgatóhelyettese. A Nemzeti Űrtechnológia-fejlesztési Hivatal a 2270 (2016) sz. ENSZ BT-határozatban foglalt szankciók hatálya alá tartozik, tekintettel arra, hogy az észak-koreai űrtudomány és -technológia fejlesztésében vesz részt, beleértve a műhold fellövéseket és a hordozórakétákat is. A 2270 (2016) sz. ENSZ BT-határozat elítélte a 2016. február 7-i műholdkilövést figyelemmel arra, hogy ballisztikus rakétatechnológiát alkalmaztak, ezzel súlyosan megszegve az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), és a 2094 (2013) sz. ENSZ BT-határozatokat. Így felelősség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal, vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért, illetve előmozdításáért.

▼B

B. **Szervezetek**

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok	Indokolás
1.	Korea Pugang mining and Machinery Corporation ltd		A Korea Ryongbong General Corporation leányvállalata (az ENSZ szankciós listáján 2009.4.24. óta szerepel); a rakéták területén felhasználható alumíniumpor gyártásával foglalkozó üzemeket működtet.
2.	Korea Taesong Trading Company	Hely: Phenjan	Phenjani székhelyű szervezet, amelyet a Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) kereskedelmi célokra használ (a KOMID 2009.4.24. óta az ENSZ szankciós listáján szerepel). A Korea Taesong Trading Company a KOMID nevében járt el egyes, Szíriával kapcsolatos ügyletekben.
3.	Korean Ryengwang Trading Corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Phenjan, KNDK.	A Korea Ryongbong General Corporation leányvállalata (az ENSZ szankciós listáján 2009.4.24. óta szerepel).
▼M4 _____			
▼B 5.	Sobaeku United Corp (más néven: Sobaeksu United Corp)		Érzékeny anyagok vagy berendezések kutatásában vagy beszerzésében részt vevő állami vállalat. Több természetes grafitlelőhely tulajdonosa, amelyek nyersanyaggal látnak el két, a ballisztika területén felhasználható grafittömböket gyártó üzemet.
6.	Jongbjoni Nukleáris Kutatóközpont		Katonai célú plutónium gyártásában részt vevő kutatóközpont. Az ENSZ szankciós listáján (2009.7.16. óta) szereplő General Bureau of Atomic Energy alá tartozó központ.
▼M4 _____			
▼M1 _____			
▼B 9.	Korea International Chemical Joint Venture Company (más néven: Choson International Chemicals Joint Operation Company; Chosun International Chemicals Joint Operation Company; International Chemical Joint Venture Corporation)	Hamhung, Dél-Hamgjong tartomány, KNDK; Man gyongdae-kuyok, Phenjan, KNDK; Mangyungdae-gu, Phenjan, KNDK;	Az 1718. sz. ENSZ BT-határozattal létrehozott szankcióbizottság által 2009 áprilisában jegyzékbe vett Korea Ryonbong General Corporation irányítása alatt áll: védelmi konglomerátum, amely a KNDK védelmi ipara számára történő beszerzésekre, valamint az ország katonai vonatkozású értékesítéseinek támogatására specializálódott.
▼M4 _____			
▼M8 13.	Strategic Rocket Forces (Stratégiai Rakétaerők)		A KNDK nemzeti fegyveres erőinek részeként a szóban forgó szervezet részt vesz a ballisztikus rakétákkal és egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programok kidolgozásában és műveleti végrehajtásában.

▼B

II. Azon személyek és szervezetek, amelyek hozzájárulhatnak a KNDK atomfegyverekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz

A. **Személyek**

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok	Indokolás
1.	JON Il-chun	Születési idő: 1941.8.24.	KIM Tong-unt 2010 februárjában felmentették a 39. Hivatal igazgatói posztjáról. Ez a hivatal többek között árubeszerzéssel foglalkozik a KNDK diplomáciai képviseletei útján a szankciókat megkerülve. Az igazgatói székben JON Il-chun váltotta KIM Tong-unt. Az értesülések szerint JON Il-chun az Állami Fejlesztési Bank egyik vezetője.
2.	KIM Tong-un		A Munkáspárt Központi Bizottsága proliferáció finanszírozásával foglalkozó „39. Hivatalának” volt igazgatója.

▼M4

———

▼M5

4.	KIM Il-Su	Születési idő: 1965.9.2. Születési hely: Phenjan, KNDK.	Menedzser a Korea National Insurance Corporation (KNIC) viszontbiztosítással foglalkozó osztályán, a KNIC phenjani székhelyén; a KNIC korábbi hamburgi meghatalmazott főképviselője; a KNIC nevében vagy annak irányítása alatt jár el.
5.	KANG Song-Sam	Születési idő: 1972.7.5. Születési hely: Phenjan, KNDK.	A Korea National Insurance Corporation (KNIC) hamburgi korábbi megbízott képviselője; továbbra is a KNIC érdekében, nevében vagy annak irányítása alatt jár el.
6.	CHOE Chun-Sik	Születési idő: 1963.12.23. Születési hely: Phenjan, KNDK. Útlevélszám: 745132109. Útlevél érvényességi ideje: 2020.2.12.	Igazgató a Korea National Insurance Corporation (KNIC) viszontbiztosítással foglalkozó osztályán; a KNIC phenjani székhelyén; a KNIC nevében vagy annak irányítása alatt jár el.
7.	SIN Kyu-Nam	Születési idő: 1972.9.12. Születési hely: Phenjan, KNDK. Útlevélszám: PO472132950	Igazgató a Korea National Insurance Corporation (KNIC) viszontbiztosítással foglalkozó osztályán, a KNIC phenjani székhelyén, a KNIC korábbi hamburgi meghatalmazott főképviselője; a KNIC nevében vagy annak irányítása alatt jár el.
8.	PAK Chun-San	Születési idő: 1953.12.18. Születési hely: Phenjan, KNDK. Útlevélszám: PS472220097	Legalább 2015 decemberéig igazgató a Korean National Insurance Corporation (KNIC) viszontbiztosítással foglalkozó osztályán, a KNIC phenjani székhelyén; a KNIC korábbi hamburgi meghatalmazott főképviselője; továbbra is a KNIC érdekében, nevében vagy annak irányítása alatt jár el.
9.	SO Tong Myong	Születési idő: 1956.9.10.	A Korea National Insurance Corporation (KNIC) elnöke; a KNIC nevében vagy annak irányítása alatt jár el.

▼B

B. **Szervezetek**

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok	Indokolás
1.	Korea Daesong Bank (más néven: Choson Taesong Unhaeng; Taesong Bank)	Cím: Segori-dong, Gyongheung St., Potonggang District, Phenjan Tel.: +850 2 38 1 8221 Tel: +850 2 18111 mellék: 8221 Fax: +850 2 381 4576	Közvetlenül a 39. Hivatal alá tartozó észak-koreai pénzügyi intézmény, amely részt vesz a proliferáció finanszírozását célzó észak-koreai projektek támogatásában.
2.	Korea Daesong General Trading Corporation (más néven: Daesong Trading; Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Corporation)	Cím: Pulgan Gori Dong 1, Potonggang District, Phenjan, Tel: +850 2 18111 mellék: 8204/8208 Tel: 850 2 381 8208/4188 Fax: 850 2 381 4431/4432	A 39. Hivatal alá tartozó vállalat, amelyet a 39. Hivatal külföldi tranzakcióinak megkönnyítésére használnak. Kim Tong-un, a 39. Hivatal igazgatója szerepel a 329/2007/EK tanácsi rendelet V. mellékletében foglalt jegyzékben.
▼M4 ———			
▼M5 ———			
6.	Korea National Insurance Company (KNIC) és fióktelepei (más néven Korea Foreign Insurance Company)	Haebangsan-dong, Central District, Pyongyang, DPRK Rahlstedter Strasse 83 a, 22149 Hamburg Korea National Insurance Corporation of Alloway, Kidbrooke Park Road, Blackheath, London SE30LW	Állami tulajdonban és irányítás alatt álló Korea National Insurance Corporation (KNIC) jelentős devizajövedelmet biztosít, amely hozzájárulhat a KNDK nukleáris fegyverekkel, ballisztikus rakétákkal, illetve egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz. Emellett a phenjani székhelyű KNIC az Unió által jegyzékbe vett Koreai Munkáspárt 39. Hivatalához kapcsolódik.

▼B

III. Azon személyek és szervezetek, amelyek részt vesznek a KNDK nukleáris tevékenységgel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz esetlegesen hozzájáruló fegyvereknek és mindennemű kapcsolódó anyagnak, illetve termékeknek, anyagoknak, felszereléseknek, áruknak és technológiának a KNDK-ba, vagy KNDK-ból való szállításában.

A. **Személyek**

…

B. **Szervezetek**

…

▼B

III. MELLÉKLET

Az 13. cikk (1) bekezdésének c) pontjában és a 15. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett személyek jegyzéke

…

▼B

IV. MELLÉKLET

A 7. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett fiókok és leányvállalatok jegyzéke

…

▼B

V. MELLÉKLET

A 7. cikk (1) bekezdésének c) és d) pontjában említett fiókok, leányvállalatok és pénzügyi szervezetek jegyzéke

…